

Málaga Slow Guide

La guía de Málaga 2025

Nº 76
enero
febrero
marzo



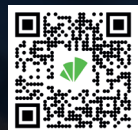
Gratis / free

www.malagaslowguide.com



Hables
como hables,
hablamos
el mismo
idioma

el idioma **tú**



MÚSICA



Diana Navarro

Diana Navarro

10 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

Con '**De la Piquer a la Navarro. Coplas del siglo XX en el siglo XXI**', la artista malagueña nos conduce por una viaje sonoro que oscila desde la sencillez del piano hasta la fusión más sorprendente en el que demuestra el carácter atemporal de la copla. Y lo hace en homenaje a doña Concha Piquer, después de su rotundo éxito como actriz representándola en el Teatro Español de Madrid.

With 'De la Piquer a la Navarro', the Málaga-born artist takes us on a journey of sound which ranges from the simplicity of the piano to the most surprising fusion in which she demonstrates the timeless character of the copla. And she does so as a tribute to Concha Piquer, following her great success playing her at the Teatro Español in Madrid.

Rulo y la Contrabanda

29 de marzo: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

Regresan a los teatros mostrando su cara B, la más íntima y acústica con su gira titulada '**Cercanías y medias distancias: Gira de teatros**'. El espectáculo, en el que la protagonista principal es la música, está salpicado de partes teatrales, y se desarrolla en un cuidado decorado que recrea una antigua estación ferroviaria, con su jefe de estación y el habitual trañín de viajeros y maletas que vienen y van. En 2010, Raúl Gutiérrez 'Rulo', líder fundador,

Paloma San Basilio

15 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

Paloma San Basilio, una de las voces más icónicas del panorama musical, se despide de los escenarios con una última y monumental gira titulada '**Gracias**'. Acompañada de su banda, y con su hija entre las coristas, repasará los éxitos que han marcado su carrera, como *No llores por mí*, *Argentina*, *Juntos* o *Por qué me abandonaste*, en un concierto lleno de talento y elegancia.

She is one of the most iconic voices on the music scene, bids farewell to stage performances with her final and monumental tour called 'Gracias'. Accompanied by her band, and with her daughter among the singers, she will perform some of the top hits of her career such as No llores por mí, Argentina, Juntos and Por qué me abandonaste, in a show in which talent and elegance abound.



El Kanka

El Kanka

23 y 24 de marzo: Teatro Cervantes
∞ 23/3 (19h) y 24/3 (20h)

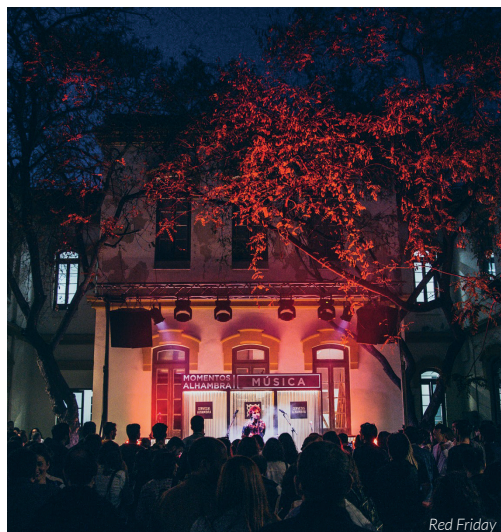
El cantautor malagueño clausura el 28 Festival de Málaga con su nueva gira acústica '**Las canciones**'. Un concierto pensado para que podamos disfrutar de los temas, tal cual nacen, si más instrumentación que su guitarra o el ukelele, fiel al sonido que le hace único. una experiencia donde El Kanka compartirá anécdotas sobre lo que se esconde detrás de sus letras.

The singer-songwriter from Málaga closes the 28th Festival de Málaga with his new acoustic tour 'Las canciones'. It is a concert designed for us to enjoy the songs exactly as they were written, with no instruments other than his guitar or ukelele, true to the sound he has made his own. An experience during which El Kanka will also share anecdotes about what lies behind the words of the songs.



ex cantante y compositor del grupo de rock La Fuga decide volar en solitario y formar Rulo y la Contrabanda.

They are returning to the theatres to show their B side, the most intimate and acoustic aspects of the tour called 'Cercanías y medias distancias: Gira de teatros'. The show, in which music plays the predominant role, is interspersed with theatrical interludes and takes place in a carefully designed set representing an old railway station, with its station master and the usual bustle of travellers and luggage coming and going.



Chucho Valdés Quartet

28 y 29 de marzo: Teatro del Soho
∞ 20 horas

El aclamado pianista y compositor Chucho Valdés es una leyenda viva de la música afrocubana, que no necesita presentación. Acompañado por José A. Gola (contrabajo y bajo eléctrico), Roberto Jr. Vizcaino Torre (percusiones) y Horacio Hernández 'El Negro' (batería) -Chucho Valdés Royal Quartet- presentará los temas del disco 'Cuba&Beyond'.

: *The acclaimed pianist and composer Chucho Valdés is a living legend of Afro-Cuban music, and needs no further introduction. Accompanied by José A. Gola (double bass and electric bass), Roberto Jr. Vizcaino Torre (percussion) and Horacio Hernández 'El Negro' (drums) -Chucho Valdés Royal Quartet- will be performing music from the 'Cuba & Beyond' disc*

Argentina

30 de marzo: Teatro Cervantes
∞ 19 horas

Nominada en varias ocasiones a los Latin Grammy, es una de las voces más poderosas y reconocidas del **flamenco** actual y en su último álbum *Mi idilio con La Habana*, Argentina nos conduce por un viaje musical lleno de pasión y nostalgia, en el que los ritmos del flamenco, el son cubano, la salsa y el bolero convergen en perfecta armonía.

*Nominated several times for the Latin Grammy awards, hers is one of the most powerful and renowned voices in flamenco today and with her latest album *Mi idilio con La Habana*, Argentina takes us on a musical journey full of passion and nostalgia, in which the rhythms of flamenco, Cuban music salsa and bolero converge in perfect harmony.*

Red Friday

7 de febrero: La Térmica
∞ De 18 a 00 horas

Se ha consolidado como una de las citas imprescindibles del Centro de Cultura Contemporánea de la **Diputación de Málaga**. En la primera cita de 2025 contará con La música de *LaBlackie* y *Toccororo*, la danza de *Irene Naranjo*, el espectáculo multidisciplinar en torno a la poesía de *Pink Chadora*, la pintura en directo de *Play In Colors* y las nuevas propuestas de la *Cápsula de Moda*. Una oferta sin pausa que brinda una actividad nueva cada media hora, desde la apertura de puertas hasta el cierre.

*This has become an unmissable event at the Málaga provincial council's Contemporary Cultural Centre. 2025 gets off to a start with music from *LaBlackie* and *Toccororo*, dance from *Irene Naranjo*, a multidisciplinary show based on the poetry of *Pink Chadora*, live painting in *Play In Colors* and new projects from the *Cápsula de Moda*. A non-stop programme with a new activity every half an hour.*

La Cochera Cabaret

∞ Avenida de los Guindos, 19
∞ www.lacocheracabaret.com

5 de febrero: Ana Carla Maza
7 de febrero: Ale Acosta
8 de febrero: Nat Simons
11 de febrero: Ghalia Volt
12 de febrero: The Volcanics
14 de febrero: Santero y los Muchachos
15 de febrero: Pearl Band
22 de febrero: Extremopuro, tributo a Extremoduro



22 de febrero: Malas Compañías
26 de febrero: Alberto Raya
28 de febrero: Benzú + Agosto
1 de marzo: Neverland Bari
2 de marzo: Guadalupe Plata
4 de marzo: El Plan de la Mariposa
15 de marzo: Tributo a Bon Jovi
19 de marzo: Chaqueño Palavecino
21 de marzo: Marta Soto
30 de marzo: Riki Rivera

Centro cultural MVA

Programación cultural

2025

ENERO · ABRIL

OLLERÍAS, 34 | MÁLAGA

Culturama
Diputación de Málaga



mad MALAGA

 **Diputación Provincial de Málaga**



Medina Zahara



Los Zigarros



Judeline



El Canijo de Jerez

Sala París

∞ Calle La Orotava, 25-27
∞ www.paris15.es

1 de febrero: Medina Azahara
1 de febrero: Claudia Tejeda
7 de febrero: Depol
8 de febrero: Los Zigarros
12 de febrero: Airbourne
14 de febrero: Siloé
15 de febrero: Ruslana
21 de febrero: Tarque
22 de febrero: León Benavente
27 de febrero: Fiebre Club
28 de febrero: Hoke
28 de febrero: Abstract
7 de marzo: Alchemy Project
8 de marzo: Little Pepe
14 de marzo: Judeline
15 de marzo: Derby Motoreta's
Burrito Kachimba
19 de marzo: Los Cafres
20 de marzo: Iñigo Quintero
21 de marzo: Rodrigo Cuevas
22 de marzo: Xoel López
26 de marzo: Las Pelotas
27 de marzo: Khea
29 de marzo: Neon Collective:
The Cure, U2, Depeche Mode

Sala Trinchera

∞ Calle Parauta, 25
∞ salatrinchera.com

1 de febrero: Festival Transgresivo:
tributos Extremoduro + Platero y tú
6 de febrero: Lucho RK
7 de febrero: Los Punsetes
8 de febrero: Nudozurdo
14 de febrero: El Drogas
15 de febrero: Brisa Live: Biznaga +
Perro
16 de febrero: Mi amigo invencible
21 de febrero: Para Siempre junto a
Alan Boguslavsky
22 de febrero: Viva Belgrado
1 de marzo: Ratonos Paranoicos
7 de marzo: Despistaos
13 de marzo: Walls
14 de marzo: Airbag
15 de marzo: The family values
16 de marzo: Raul Clyde
21 de marzo: El Canijo de Jerez
22 de marzo: Las Ninyas del Corro
23 de marzo: Lucas Curotto
27 de marzo: El Bicho Raro anda Suelto
28 de marzo: Festival Partiendo a
pana. Tributos a Estopa y Melendi
29 de marzo: Reytons

Flamenco en el Soho

La Macanita y Rafael de Utrera

16 de marzo:
∞ 20 horas

La cantaora La Macanita explora y hace un recorrido por los cantes más identitarios que la han visto crecer desde el barrio de Santiago, uno de los más señeros y más flamencos de Jerez. Por su parte, el cantaor Rafael de Utrera presenta 'Íntimo', un cautivador espectáculo flamenco acompañado de una guitarra flamenca y tres palmeros que aportan ritmo y pasión.

Singer La Macanita explores and reviews some of the songs she grew up with in the Santiago district, one of the most unique and flamenco areas in Jerez. In addition, singer Rafael de Utrera presents 'Íntimo', a captivating flamenco show accompanied by a flamenco guitar and three hand-clappers who provide extra rhythm and passion.

Museo Carmen Thyssen Málaga

Zurbarán

Santas

4.02/20.04.25

Sala Noble

Patrocina

McArthur
Glen
Designer Outlet
Málaga

málaga



Francisco de Zurbarán, *Santa Casilda*, c. 1635 (detalle). Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, Madrid



XXXVI Temporada Lírica

Aida

7 y 9 de marzo: Teatro de Cervantes
∞ 7/3 (19,30h) y 9/3 (18h)

El Teatro Cervantes de Málaga produce esta fastuosa ópera en cuatro actos de **Giuseppe Verdi** con libreto de Antonio Ghislanzoni y Camille du Locle basado en el drama homónimo del egiptólogo Auguste Mariette. Con Rocío Ignacio (Aida) y Jorge de León (Radamés) en el reparto, la Orquesta Filarmónica de Málaga y el Coro titular del Teatro Cervantes de Málaga.

The Teatro Cervantes in Málaga presents this lavish opera in four acts by Giuseppe Verdi with libretto by Antonio Ghislanzoni and Camille du Locle, based on the play of the same name by Egyptologist Auguste Mariette. With Rocío Ignacio (Aida) and Jorge de León (Radamés) among the cast, it also includes the Málaga Philharmonic Orchestra and the Teatro Cervantes' own choir.

V Aeternum

29, 30 y 31 de marzo:
∞ Músicas Sacras del mundo

29 de marzo: *Cementerio Inglés* (20h) **Sephardica** ofrece un concierto que desarrolla en escena una selección de las músicas que se interpretaban y escuchaban en la Europa medieval.

Sephardica perform in concert a selection of the music that would have been played and heard in medieval Europe.

30 de marzo: *Cementerio Inglés* (19h) El coro de cámara **Melífliu** comparte algunas de las piezas más hermosas de la música sacra coral inglesa.

The Melífliu chamber choir share with us some of the most beautiful pieces of English sacred choral music.

31 de marzo: *Capilla del Cementerio Histórico de San Miguel* (20h) **'Bach entre amigos'** presenta joyas musicales del barroco fruto de la sinergia musical creada entre los miembros del **Ensemble Galamian** con la soprano **Alba Chantar** y el director **Antonio del Pino**.

'Bach entre amigos' presents some jewels of Baroque music with the musical synergy created by Ensemble Galamian, with soprano Alba Chantar.



DANZA

Tres Esquinas Tango

3 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

El nuevo espectáculo de **R.E.A Danza** nos transporta a al mítico barrio de Buenos Aires, parte del arrabal donde emerge la vibrante y apasionada cultura del tango. Así, Tres esquinas se convierte en una experiencia inmersiva que relata la transformación del barrio, desde sus orígenes hasta su evolución como zona residencial, centro industrial y de transportes.

The new show from R.E.A Danza transports us to the legendary district of Buenos Aires, part of the neighbourhood where the vibrant and passionate culture of tango emerged. In this way, Tres Esquinas becomes an immersive experience which tells the story of the transformation of the district from its origins to its evolution as a residential area, industrial centre and transport hub.

La Chachi

14 y 15/2 y 14 y 15/3: Teatro Cánovas
∞ 20 horas

María de Mar Suárez, La Chachi, es una artista libre y salvaje en continúa investigación sobre los palos flamencos, el cante y el baile. En **'Las Alegrías'** propone destruir la estructura clásica de este palo festero intervi-

niendo en el ritmo, la sonoridad del cante o el orden de los elementos.

María de Mar Suárez, La Chachi, is a liberated and wild artist who is constantly researching flamenco styles, song and dance. In 'Las Alegrías' she sets out to break down the classical structure of this festive form by intervening in the rhythm, the sound of the vocals and the order of the different parts.

La Pharmaco

15 de febrero: Auditorio Edgar Neville
∞ 19 horas

El **'Tríptico de la Prosperidad'** es una obra de danza contemporánea creada por **Luz Arcas** y su compañía La Phármaco, que explora las luces y sombras de la espiritualidad, la economía y la condición humana en el mundo contemporáneo, a través de tres piezas profundamente conectadas *La Domesticación*, *Somos la Guerra* y *La Buena Obra*.

The 'Tríptico de la Prosperidad' is a contemporary dance work created by Luz Arcas and her company La Phármaco, which explores the lights and shades of spirituality, the economy and the human condition in the contemporary world, through three profoundly connected pieces: 'La Domesticación', 'Somos la Guerra' and 'La Buena Obra'.



El lugar perfecto para
disfrutar de Málaga.
AC HOTEL MÁLAGA PALACIO

Te mereces descubrir la vida de la ciudad con más encanto del sur desde una nueva perspectiva. ¡Te esperamos!

@achotelmilagapalacio

+34 952 215 185

Cortina del Muelle, 1 29015

Málaga - España





DANZA

Analphabet

21 y 22 de febrero, Teatro Cánovas
∞ 20 horas

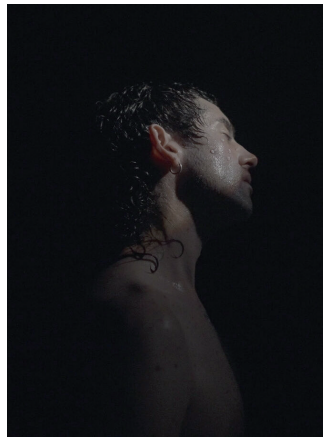
Como dramaturgo, intérprete, inventor absoluto de artefactos escénicos y colaborador de creadoras y creadores andaluces, **Alberto Cortés** vuelve al Cánovas. Este **espectáculo interdisciplinar** nos lleva a un atardecer; después de que una pareja discuta fuertemente en la playa, un fantasma romántico llamado Analphabet aparece sobre el mar a narrar su historia y cantar canciones a la pareja.

As a playwright, performer, absolute inventor of scenic artefacts and a collaborator with Andalusian creators, Alberto Cortés returns to the Cánovas Theatre. This interdisciplinary show takes us to a sunset scene; after a couple have a fierce argument on the beach, a romantic ghost called Analphabet appears over the sea to tell his story and sing songs to the couple.

Utopía

7 y 8 de marzo, Teatro Cánovas
∞ 20 horas

Con Utopía, **Miquel Barcelona Palau** se llevó el Premio al mejor solo de danza contemporánea al Certamen Coreográfico de Castelló 2003. Es un canto a la capacidad creativa, sensible y diversa del ser humano. Utiliza el lenguaje de un concierto performático para, a través de la danza, preguntarse qué cuerpos queremos tener o cuanto tiempo sostener este presente.



With Utopía, Miquel Barcelona Palau won the award for the best contemporary dance solo at the Choreography Competition in Castelló in 2003. It is a celebration of the creative ability, sensitivity and diversity of human beings. He uses the language of a dance performance to wonder about what bodies we want to have and for how long the present time should be sustained

CIRCO

Xpectro

1 y 2 de febrero, Teatro Cánovas
∞ 1/2 (20h) y 2/2 (12h)

La **Compañía Zen del Sur**, que colabora con un equipo de investigadores en un proyecto para analizar los efectos de las artes escénicas en las personas, nos ofrece una mirada reflexiva en torno a la neurodiversidad. Xpectro se desarrolla en un lugar recóndito de la

Arriba, a la izquierda, instante de 'Utopía'. A la derecha, 'La sombra del oro'. Abajo, Alberto Cortés en 'Analphabet'.

mente de dos seres que encontrarán a través de la danza, el circo y la música un punto de encuentro donde poder expresarse.

The Compañía Zen del Sur, which has collaborated with a team of researchers in a project to analyse the effects that scenic arts have on people, offers us a reflective look at neurodiversity. Xpectro develops in a hidden place in the mind of two human beings who find through dance, circus and music a meeting point where they can express themselves.

La sombra del oro

1 y 2 de marzo, Teatro Cánovas
∞ 1/3 (20h) y 2/3 (12h)

Ocho artistas, siete nacionalidades, un grupo. Cada cual trae su propia sombra, su lado oscuro, y también su lado genuino, su brillo, su oro. Personalidades que se entremezclan en una búsqueda de la poesía de los cuerpos y los objetos en el espacio. De **Circo de Sur a Sur II**, **Truca Circus** y **Cía. La Grainerie**.

Eight artists, seven nationalities, one group. Each of them brings their own shade, their dark side, and also their genuine side, their brilliance, their gold. Personalities that intermingle in a search for the poetry of bodies and objects in space. From Circo de Sur a Sur II, Truca Circus and Cía. La Grainerie.

TEATRO



Los Secretos, un musical

Manu Sánchez

4 y 5 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

'Entregamos' supone el regreso de Manu Sánchez con un nuevo espectáculo en el que con absoluta naturalidad y sin miramientos nos contará que hay vida antes de la muerte y que hay que exprimirla al máximo en cada momento.

42 Festival de Teatro**Ellas de oro**

Del 9 de enero al 2 de febrero: Hotel AC Málaga Palacio
∞ Consultar horarios

La **Cía. La Líquida** presenta esta obra que es una divertida, curiosa y emocionante mirada a las mujeres más libres y cultas de su época, a las bobas damas que no lo eran tanto. Espectáculo con humor, música en directo y menú.

María Callas, Sfogato

1 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

Con **Mabel del Pozo** y **Anabel Maurin**, en el reparto, esta obra es un relato íntimo que nos muestra a una mujer vulnerable, acosada por la prensa y los admiradores, pero también una artista mayúscula, sin límites e invencible.

Casting Lear

2 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 19 horas

Andrea Jiménez investiga los cruces entre ficción y realidad, teatro y performance en esta irreverente adaptación de *Rey Lear*, de William Shakespeare, en la que dirigirá en directo a un actor distinto cada noche en el rol protagonista. De **Barco Pirata**

Los Secretos, un musical

8 y 9 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 8/2 (20h) y 9/2 (19h)

'**A tu lado. Un musical con los secretos**' es un testimonio único de este grupo que vivió (y cambió) la historia de la música pop de este país y que ahora quieren compartir con el público. Serán ellos quienes narren en primera persona la historia de *Los Secretos*.

Chavela

11 y 12 de febrero: Teatro Cervantes
∞ 20 horas

Producciones Rokamboleskas presenta esta obra donde los personajes aparecen y se desvanecen en una puesta escénica dotada de un realismo mágico, y en la que Chavela nos enseñará a mirarnos en su espejo libre y rotundo, viviendo, muriendo y haciéndose eterna.

Teatro del Soho**Autóctonoxs**

Del 20 al 23 de febrero: Teatro del Soho

Autóctonoxs, festival de escena viva es la gran apuesta del Teatro del Soho por impulsar los lenguajes y disciplinas de las artes escénicas de nuestro territorio. En su III Edición pondrá un enfoque especial en Latinoamérica. Durante estos días, no faltarán propuestas vibrantes y formatos como Impro en el Hall, Happening poético, Ensayo acierto y Nuevas dramaturgias. **Luz Arcas** con el estreno de *Todas las santas* será la encargada de clausurar el festival, y lo hará por primera vez en Málaga como directora de escena.

Camino a La Meca

Del 6 al 9 de febrero:
∞ 20 h, excepto el 9/2 (19h)

Lola Herrera protagoniza junto a **Natalia Dicenta** y **Carlos Olalla** esta obra dirigida por **Claudio Tolchir**. La trama argumental describe la vida de la reclusa viuda Helen obsesionada con su obra escultórica y sus difíciles relaciones con la comunidad donde vive en 1974, en pleno apartheid.

Todos pájaros

14 y 15 de marzo:
∞ 20 h, excepto el 9/2 (19h)

Vicky Peña, Manuel De Blas y **Candela Serrat** en el reparto de una obra sobre la familia y el amor dirigida por **Mario Gas** y basada en la obra del autor libanés **Wajdi Mouawad**, que traslada a los personajes a un escenario de caos y desconcierto, y un viaje de autoconocimiento a través de la historia familiar.

Una pequeña historia

21 y 22 de marzo:
∞ 20 horas

Sobre la base de una pequeña historia, y un viaje de ida y vuelta, **Héctor Alterio** nos trae de regreso los recuerdos de estos años en la poesía, la música y la emoción. Entre el amor y el humor, será una noche de goce para los sentidos, de la mano del actor que sabe atravesarnos con su voz inigualable.

Teatro Cánovas

Uno

5, 6, 12, 13, 19 y 20 de febrero y marzo.

∞ 20 horas

Escrito, dirigido e interpretado por **Miguel Muñoz Zurita**, la obra cierra 'La trilogía sobre la familia'. Un monólogo en el que la familia que no nos alcanza por sangre ni por parentesco es la elegida; en el que el personaje navega la digestión de recuerdos compartidos.



Asco

7 y 8 de febrero.

∞ 20 horas

El asco lo ha invadido todo y la gente muere en su propio vómito. Dos personajes elegidos al azar por su gran capacidad para opinar se encuentran en un lugar indefinido, y entre la sinrazón y la opinión se pierden los dos. Texto, dramaturgia e interpretación de **Virginia Muñoz** (además, directora de la obra) y **Álvaro Carrero**.

Factoría Echegaray

De lentejas y garbanzos

20 de febrero al 1 de marzo. Teatro Echegaray

∞ 20 horas

'De lentejas y garbanzos' es el primer texto teatral olvidado y rechazado por el autor, Miguel Romero Esteo. Escrito en estilo realista de inicios de los años 60, ha sido adaptado por Rafael Torán con amplia participación de autores para adecuarlo a tiempos actuales, y narra la historia de una familia, país sociedad o pensamiento, que se ahoga en sí mismo por la falta de brillantez.

TEATRO INFANTIL



Loo

La vida es cuento

2 de febrero. Teatro Echegaray

∞ 11 y 13 horas

Sofía está castigada en su habitación cuando de repente se va la luz en todo el barrio. A Sofía le da mucho miedo la oscuridad. Asustada, llama a su padre, pero en su lugar aparece el rey Basilio, que la conducirá hacia un mundo onírico. De **TanTonTería**

Loo

9 de febrero. Teatro Echegaray

∞ 11 y 13 horas

Loo es un viento fuerte, caliente y seco que se genera en la llanura indogangética occidental, y también es el nombre de nuestra protagonista, la humanización de este elemento. De **Ponten Pie**, obtuvo el Drac D'or en 2016 al Mejor Espectáculo Infantil, y el Premio Fetén (2017) al Mejor Espectáculo para la Primera Infancia.

Lemba

16 de febrero. Teatro Echegaray

∞ 11 y 13 horas

En un mundo donde la fama es fugaz y las redes sociales controlan el destino de las celebridades, un influencer, cuya popularidad decae, decide comprar un chimpancé y utilizarlo en sus vídeos para ganar dinero y seguidores. Así llega Lemba. De **Ángeles de Trapo**.

Aire (hojas al viento)

23 de febrero. Teatro Echegaray

∞ 11 y 13 horas

Piero Partigianoni, licenciado en teatro y especializado en clown, da vida a Splinky, un hombrecito preso el demonio de su soledad que atenúa su tristeza aferrándose a los recuerdos de su pasado, que colecciona dentro de un enorme baúl.

Dadadá

febrero y marzo. Teatro Cánovas

∞ Febrero: 15, 22 (18h) y 16, 23 (12h). Marzo: 1, 8, 15, 22, 29 (18h) y 2, 9, 16, 23, 30 (12h)

La **Cía La Perrera** nos trae este espectáculo para la primera infancia. Dadadá no significa nada, pero lo es todo. Es el caos frente al orden, justo lo que vivimos madres y padres junto a nuestros bebés desde que nacen hasta sus tres años.

La lámpara maravillosa

2 de marzo. Teatro Echegaray

∞ 11 y 13 horas

Esta historia trata de una niña y la voluntad de cumplir su único deseo: que su madre se cure de la enfermedad que sufre. Pero el genio maravilloso de la lámpara solo puede conceder riqueza, belleza, poder o fama. De **Festuc Teatre**.

TEATRO INFANTIL

Sòmion

9 de marzo: Teatro Echegaray
∞ 11 y 13 horas

Sòmion, la ciudad de los oficios imposibles nos hace viajar a una ciudad donde todos los oficios son peculiares: el hombre que pone las calles, el despertador, la maestra de canto de pájaros, la costurera de corazones rotos... Todo es posible. De **El Que Ma Queda de Teatre**.



Sòmion

Confeti

30 de marzo: Teatro Echegaray
∞ 11 y 13 horas

Francis Zafrilla -junto a su inseparable confeti- nos trae este espectáculo de títeres, magia y ventriloquía, en el que conoceremos a Morocho, su nuevo y pequeño amigo, y a Milo, el primo de Alexa, en medio de retos mágicos que superar, música, emociones y ¡más magia que nunca!

DEPORTES

Baloncesto

4 de febrero: **Fundación Unicaja Baloncesto - Lietuvos Rytas.** En el Palacio de Deportes Martín Carpena.

2 de marzo: **Fundación Unicaja Baloncesto - Maxi Manresa.** Palacio de Deportes Martín Carpena.

8 de marzo: **Fundación Unicaja Baloncesto - Covirán Granada.** En el Palacio de Deportes Martín Carpena.

11 de marzo: **Fundación Unicaja Baloncesto.** Palacio de Deportes Martín Carpena.

23 de marzo: **Fundación Unicaja Baloncesto - Real Madrid.** Palacio de Deportes Martín Carpena.



MUSICAL

Grease

24 enero al 16 febrero: Teatro del Soho
∞ Consultar horarios

Es uno de los clásicos del cine de los años 70, con un reparto y una banda sonora que ha hecho historia, y que sigue emocionando a varias generaciones. Ahora se puede disfrutar en el musical adaptado y dirigido por **David Serrano**. El romance entre los jóvenes Danny Zuko y Sandy Olsson se sube a las tablas del Teatro del Soho junto a la inolvidable música y los bailes de Grease que, este año, conmemora su 50 Aniversario. Con **Adrián Lastra, Mía Lardner, Quique Niza e Isabel Pera**, entre otros.

This is one of the film classics of the 1970s, with a cast and a soundtrack which have made history, and it continues to appeal to different generations. Now we can enjoy the version of this musical which has been adapted and directed by David Serrano. The romance between the young Danny Zuko and Sandy Olsson takes to the stage at the Soho Theatre along with the unforgettable music and dancing from Grease which, this year, celebrates its 50th anniversary. With Adrián Lastra, Mía Lardner, Quique Niza and Isabel Pera, among others



Boxeo

15 de febrero: Palacio de Deportes Martín Carpena
∞ 17 horas

La **Saga Heredia** organiza una gran velada de boxeo con diez combates profesionales y habrá en juego dos títulos europeos. En ella estarán los mejores boxeadores del momento, como **Molina**, Campeón de Europa EBU, que se enfrentará al campeón internacional WBC **Messaoud**. Igualmente lo harán **Mena** ante **Mansouri**, Theo contra **Diechum**, y **Mido** Vs. **Matteo**, entre otros.



La actriz Carmen Machi © Caterina Barjau



La guionista Lola Salvador © Cecilia Bayonas



La directora y actriz Elena Martín Gimeno



Detalle del cartel de la presente edición del festival

28 FESTIVAL DE MÁLAGA: PASIÓN POR EL CINE

14 al 23 de marzo | Málaga
∞ www.festivaldemalaga.com

Málaga y el cine. Un **binomio perfecto**. La ciudad acoge la 28 edición de este festival para celebrarlo en mayúsculas, vestida de gala, a lo grande. Con el calor que sólo Málaga sabe darle. El objetivo de este certamen sigue siendo contribuir al **desarrollo del cine en español** presentando sus mejores largometrajes de ficción, documentales, cortometrajes y demás modalidades, además de rendir homenaje a diferentes personalidades de la industria cinematográfica y organizar ciclos, exposiciones y actividades paralelas, como el *MaF*, *WIP* o el *Hack Mafiz*. Con ello, el Festival de Málaga quiere llegar a todos los públicos y estar siempre atento a la formación, a la creatividad y a la innovación. Entre los galardonados de este año (a cierre de esta revista), se encuentra la actriz **Carmen Machi**, que recibe el *Premio Málaga-SUR*; la guionista **Lola Salvador** será reconocida con el *Premio Ricardo Franco-Academia de Cine*; el '*Premio Málaga Talent*', se le hará entrega a la directora y actriz **Elena Martín Gimeno**. El cantautor malagueño **El kanka** clausura la 28 edición del festival con un

concierto en el Teatro Cervantes (23 de marzo), que forma parte de la gira acústica *Las canciones*.

Málaga and cinema. A perfect couple. The city is hosting the 28th edition of this film festival and plans to celebrate it in style, dressed in its finery, with the warmth that only Málaga can bring to the occasion. The aim of this competition remains the same: to contribute to the development of the Spanish film industry, by presenting the best fiction films, documentaries, short films and other formats, and to pay tribute to different personalities in the film industry and organise talks, exhibitions and parallel activities such as the MAFF, WIP and Hack Mafiz. This way, the Festival de Málaga hopes to provide something for everyone, with education, creativity and innovation in mind. Among the awards to be presented this year are those for actress Carmen Machi, who will receive the Premio Málaga-SUR; scriptwriter Lola Salvador will be awarded the Premio Ricardo Franco-Academia de Cine; and the 'Premio Málaga Talent', will go to director and actress Elena Martín Gimeno. Singer-songwriter El kanka, who is from Málaga, will bring the 28th film festival to a close with a concert at the Cervantes Theatre (23 March), which will be part of his acoustic tour 'Las canciones'.





Vista de la exposición "Pablo Picasso: estructuras de la invención. La unidad de la obra" © Museo Picasso Málaga

Museo Picasso Málaga

Pablo Picasso: estructuras de la invención. La unidad de la obra:

∞ Hasta el 21 de marzo de 2027

La nueva exposición del Museo Picasso Málaga (MPM) muestra alrededor de **150 obras de arte** que, en conjunto, **revelan la personalidad** del pintor malagueño y su extraordinaria capacidad para crear estructuras novedosas. La interacción entre la **innovación** y la **retrospección** -conceptos aparentemente opuestos- fueron los caminos que condujeron a Pablo Ruiz Picasso a entrelazar diferentes corrientes creativas, como el cubismo, el clasicismo o el surrealismo.

Comisariada por **Michael Fitzgerald**, esta instalación se aparta de las interpretaciones convencionales que clasifican su trabajo por periodos. Desde que se abrió la pinacoteca, esta es la séptima vez que se renuevan las galerías del museo, gracias a la estrecha colaboración con la Fundación Almine y Bernard Ruiz-Picasso.

*The new semi-permanent exhibition at the MPM displays around **150 works of art** which, viewed together, reveal the personality of the Málaga-born artista and his extraordinary ability to create novel structures. The **interaction between innovation and retrospection** – seemingly opposite concepts – were the paths that led him to interlink different creative trends, such as cubism, classicism and surrealism. Curated by Michael Fitzgerald, this installation differs from the conventional interpretations which classify his work by periods.*

Picasso: los cuadernos de Royan:

∞ Hasta el 30 de abril

Tras el estallido de la II Guerra Mundial, Picasso se traslada a Royan, ciudad francesa del Atlántico, junto a la fotógrafa y compañera, **Dora Maar**, y Jaime Sabartés, amigo y secretario. Es durante su estancia cuando realiza estos ocho cuadernos de dibujo que se muestran reunidos por vez primera, contextualizándolos junto a otros dibujos, gouaches, pinturas, una paleta de pintor y poemas que ejecutó durante este periodo entre septiembre de 1939 y agosto de 1940. El conjunto revela una etapa especialmente prolífica en la vida y carrera del artista. En sus hojas hay desde **dibujos clásicos** a **radicales representaciones** de Dora Maar, pasando por los **bocetos de corridas de toros** y los **dibujos preparatorios para Cabeza de mujer**.

The sketchbooks from Royan: After World War II broke out, Picasso moved to Royan, a town on the Atlantic coast of France, with his companion, photographer Dora Maar, and Jaime Sabartés, his friend and secretary. It was during his time there that he produced these eight sketchbooks which are on display for the first time, together with other drawings, gouaches, paintings, a painter's palette and poems he wrote during that period, between September 1939 and August 1940. Together, they reveal an especially prolific stage in the artist's life and career. Their contents range from classical drawings to radical pictures of Dora Maar, including sketches of bullfights and preparatory drawings for Cabeza de mujer (Head of a Woman).



Pablo Picasso (1881-1973), 'Café en Royan'. Royan, 15 agosto 1940. Óleo sobre lienzo, 97 × 130 cm.

William Kentridge, «More Sweetly Play the Dance»:

∞ Hasta el 27 de abril

El Museo Picasso acoge esta **espectacular instalación videográfica de casi 40 metros de longitud** por la que desfila una procesión infinita de personas en movimiento cargando con sus pertenencias o diversos objetos, que evoca los **desplazamientos migratorios**. La pieza forma parte de la colección de la Fundación Sorigué y se muestra en el MPM como obra invitada. William Kentridge es reconocido internacionalmente por sus dibujos, películas y producciones de teatro y ópera. Su método combina dibujo, escritura, cine, performance, música y teatro para crear obras de arte basadas en la política, la ciencia, la literatura y la historia, pero manteniendo un espacio para la contradicción y la incertidumbre.

*The Picasso Museum is hosting this **spectacular video installation, nearly 40 metres in length**, through which an endless procession of people parade in movement, carrying their belongings or different objects, evoking **migratory journeys**. This piece forms part of the Fundación Sorigué collection and is displayed at the MPM by invitation. William Kentridge is internationally renowned for his drawings, films and theatre and opera productions. His method combines drawing, writing, film, performance, music and theatre to create works of art based on politics, science, literature and history, but retaining a space for contradiction and uncertainty.*

Museo Casa Natal Picasso

J. Fin (1916-1969), hacia la liberación poética':

∞ Hasta el 2 de marzo

Esta muestra se configura como la primera exposición antológica de J. Fin en Andalucía. Este artista, sobrino de Pablo Picasso, fue uno de los líderes de la renovación de la **pintura catalana de la postguerra** cuya obra, inconfundible en su estilo, se encuentra impregnada de gran lirismo gracias a su gama cromática.

Museo Revello de Toro

Revello de Toro y el Carnaval de Málaga':

∞ Hasta el 6 de abril

Esta exposición temporal acoge algunos de los **carteles** más significativos del Carnaval Málagueño, entre los que encontramos obras de **Revello de Toro** realizadas en 2000 y 2010, carteles de **Antonio Montiel** (2001) con la cantante Karina como modelo, de **Moreno Ortega** (1983), **Eugenio Chicano** (2005) y **Andrés Mérida** (2012) entre otros.

This temporary exhibition displays some of the most significant posters for Carnival in Málaga, and includes works by Revello de Toro from 2000 and 2010, posters by Antonio Montiel (2001) with the singer Karina as a model, by Moreno Ortega (1983), Eugenio Chicano (2005) and Andrés Mérida (2012) among others.



Museo Carmen Thyssen Málaga

Desnudos. Cuerpos normativos e insurrectos en el arte español (1870-1970):

∞ Hasta el 9 de marzo

Casi noventa obras de artistas tan relevantes como Sorolla, Fortuny, Picasso, Dalí, Chillida y Saura, entre otros, forman parte de esta exposición y conforman un **relato** subjetivo e incitante que recorre más de un siglo de desnudos muy diversos en el arte español. Fue España un país sin tradición histórica en este género artístico, que tuvo su renacer con la modernidad, a finales del s. XIX, y el primer tercio del XX.

Almost ninety works by such outstanding artists as Sorolla, Fortuny, Picasso, Dalí, Chillida and Saura, among others, form part of this exhibition and make up a subjective, stimulating and thought-provoking narrative that covers more than a century of very diverse nude paintings in Spanish art. Spain used to be a country with no historical tradition in this artistic genre; its rebirth came with modernity.

Sorolla en Andalucía:

∞ Hasta el 6 de abril

Esta exposición, que se enmarca dentro de la programación oficial de la conmemoración del centenario del fallecimiento del artista valenciano, presenta una pequeña pero significativa muestra de cómo Andalucía captó la atención y la admiración de este **pintor infatigable**. Y es que Sorolla, viajó entre 1902 y 1918 por las provincias de Málaga, Granada, Sevilla, Huelva, Córdoba, Cádiz, y la **fascinación** por sus paisajes y monumentos, y el interés por sus gentes y costumbres quedó reflejada en obras inconfundibles.

Imágenes de la izquierda: (superior) obra de José María Rodríguez-Acosta, 'Desnudo tendido'. (Inferior) óleo sobre lienzo de Aurelia Navarro, 'Desnudo de mujer'. A la derecha, 'Santa Inés', Taller de Zurbarán. Óleo sobre lienzo (1640-1650)

This exhibition presents a small but important demonstration of how Andalucía captured the attention and admiration of this indefatigable painter. Between 1902 and 1918 Sorolla travelled through the provinces of Málaga, Granada, Seville, Huelva, Córdoba and Cádiz, and his fascination for their landscapes and monuments and his interest in the people and their customs, were reflected in his works.

Zurbarán. Santas:

∞ Hasta el 20 de abril

La Sala Noble de la pinacoteca acogerá diez santas pintadas por Zurbarán y su obrador en el período de **mayor esplendor de su trayectoria** y de máxima pujanza y actividad de su taller. La muestra cuenta con la colaboración del Museo de Bellas Artes de Sevilla y del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, que han prestado para la ocasión, respectivamente, una serie de ocho santas procedentes del antiguo Hospital de las Cinco Llagas de Sevilla, y una extraordinaria Santa Casilda.

The gallery's Sala Noble will be displaying ten female saints painted by Zurbarán and his team at the height of his career and when his workshop was at its busiest. The exhibition has been organised in collaboration with the Fine Arts Museum of Seville and the Thyssen-Bornemisza National Museum, which have lent especially for the occasion a series of eight saints from the old Hospital de las Cinco Llagas in Seville and an extraordinary Santa Casilda, respectively.



De la exposición 'Place-ness. Habitar un lugar en el Centre Pompidou Málaga' © Málaga Slow Guide'

Centre Pompidou Málaga

'Place-ness. Habitar un lugar':

∞ Hasta el 21 de abril

El Pompidou acoge su nueva muestra semipermanente, dividida en seis secciones, en las que las obras suponen una **exploración de las diferentes realidades territoriales** y la visión de espacios como **elementos interdependientes**. El territorio como resultado de acontecimientos históricos y decisiones políticas y reflejo de los cambios y tensiones de la sociedad. En cada sección del recorrido, el espectador encontrará referencias a las distintas fases de la **industrialización** y su consiguiente alteración del espacio; la sobreproducción y el **consumismo**; la desigualdad social o la complejidad del mundo globalizado.

The Pompidou is hosting its new semi-permanent exhibition, which is divided into six sections in which the works explore different territorial realities and the vision of spaces as interdependent elements, territory as the result of historical events and political decisions and reflecting the changes and tensions in society. As they move through the display, visitors will come across references to the different phases of industrialisation and the consequent alteration of space; over-production and consumerism; social inequality and the complexity of the globalised world.

Carlos Raúl Villanueva. Arquitectura moderna y síntesis de las artes:

∞ Hasta el 2 de marzo

El **arquitecto y urbanista** venezolano es una figura destacada del **movimiento moderno** y de su desarrollo en Amé-

rica Latina. Tras formarse en París, **abandonó el clasicismo académico** de sus comienzos para remodelar el rostro de Venezuela y su capital durante cuatro décadas. La exposición muestra el resultado de estos proyectos, entre ellos el de la Ciudad Universitaria de Caracas, declarada Patrimonio Mundial de la UNESCO.

*This Venezuelan architect and town planner is a well-known figure in the modern movement and its development in Latin America. After training in Paris, he abandoned the academic classicism of his early days and spent four decades remodelling the face of Venezuela and its capital city. This exhibition shows the result of those projects, including the University City of Caracas, which is now classified as a UNESCO World Heritage Site. ciplinary artists **Ida Kvetny and Diana Velasco.***

'It's Playtime!':

∞ Hasta febrero de 2026

'It's Playtime!' es una instalación inmersiva de las artista neerlandesa Guda Koster, compuesta por siete coloridas esculturas-juego. Las piernas de los maniqués se combinan con formas geométricas y gráficas, ocultando determinadas partes del cuerpo. Esta concebida como un terreno de experimentación destinado al público joven.

'It's Playtime!' is an immersive installation by Dutch artist Guda Koster, comprising seven colourful sculpture-games. The legs of the mannequins are combined with geometric and graphic shapes, hiding certain parts of the body. It is conceived as a experimental ground for young audiences.



Centro Cultural Fundación Unicaja de Málaga

- ∞ Plaza del Obispo
- ∞ Lunes a sábado, de 10 a 14 horas, y de 16 a 19 horas. Domingos y festivos, de 10 a 14 horas.
- ∞ La muestra cuenta con visitas guiadas gratuitas
- ∞ Entrada: donativo solidario de 3 euros

Gianni Versace Retrospective:

- ∞ Hasta el 30 de junio

El Centro Cultural Fundación Unicaja de Málaga acoge una **muestra inédita** en nuestro país que recorre la vida, los viajes y la inspiración del diseñador italiano a través de más de **500 piezas originales** entre looks, accesorios, fotografías, tejidos, dibujos, prototipos y estampados de las diferentes épocas del diseñador italiano, que ponen de relieve la extraordinaria creatividad de Versace y su impacto en el mundo de la moda. Comisariada por Karl Von der Ahé y Saskia Lubnow, la muestra, que se erige como un **homenaje al legado** y la mirada única del diseñador, se inicia con un repaso a la infancia de Gianni Versace en el sur de Italia y continúa por sus estancias y viajes a Milán, Nueva York y Miami Beach, mostrando piezas de sus diferentes períodos creativos hasta la colección otoño-invierno 1997-

Imágenes superior izquierda e inferior derecha, varias salas donde se muestran los diferentes looks

© Fundación Unicaja.

Arriba a la derecha, colección Bondage, y recreación del taller del diseñador, abajo a la izquierda

© Cristina Castillo

1998, con especial atención a los años 90. La muestra se completa con fotografías entre bastidores y de desfiles de moda legendarios nunca antes mostradas al público, y con una recreación del taller de Gianni Versace con prototipos y muestras de estampados, además de numerosos objetos como accesorios, tejidos y dibujos.

The Centro Cultural Fundación Unicaja in Málaga is hosting a display which has never been seen before in Spain, by Italian designer Gianni Versace, comprising more than 500 original items including looks, accessories, unpublished photos, fabrics, prototypes and patterns which highlight Versace's extraordinary creativity and his impact on the world of fashion. The exhibition, which is curated by Karl Von der Ahé and Saskia Lubnow, also has an extensive programme of parallel activities such as a workshop with designer Moisés Nieto and a round-table discussion.



Centro Cultural La Malagueta

- ∞ Paseo de Reding, 8. Acceso por Puerta 9.
- ∞ Martes a viernes, de 10 a 14h y de 16 a 19h.
- ∞ Fin de semana, de 11 a 14h y de 15 a 18 horas.
- ∞ www.cclamalagueta.com

Inge Morath. Retrospectiva:

- ∞ Hasta el 1 de mayo

Es una de las fotógrafas más reconocidas de la Agencia Magnum. **Brillante y tenaz**, fue una de las primeras mujeres en entrar en la prestigiosa agencia y destacó por su intensa actividad **viajera** y poner en primer plano la **humanidad** de hombres y mujeres para descubrir su lado más auténtico. Su curiosidad la llevó por África, Europa -incluida España- y Asia. En Nueva York, su trabajo se centró como fotógrafa de celebridades de las que también buceó en su esencia.

She is one of the Magnum Agency's best-known photographers. Brilliant and tenacious, she was one of the first women to join the prestigious agency and stood out for her intensive travelling and for bringing to the forefront the humanity of men and women with results that discovered their most authentic side. Her curiosity took her to Africa, Europe - including Spain - and Asia. In New York, her work focused on photographing celebrities in such a way that she delved into the essence of them as humans.



La Térmica

- ∞ Avenida de los Guindos, 48
- ∞ De martes a domingo, de 11 a 14 horas y de 17 a 20,30 horas. Lunes cerrado
- ∞ Entrada libre hasta completar aforo

Better. Stefan Sagmeister:

- ∞ Hasta el 2 de marzo

Sagmeister, aclamado diseñador radicado en Nueva York, cuenta con un diverso portafolio, y en esta exposición muestra su última colección de obras donde **fusiona magistralmente el diseño y los datos** para transmitir un mensaje alentador en tiempos actuales. A través del uso de bases de datos globales y datos relevantes de organismos internacionales, como la ONU y el Banco Mundial, transforma hábilmente los números en representaciones visuales cautivadoras y accesibles al público.

Sagmeister, the acclaimed New York-based designer, has a diverse portfolio, and in this exhibition he showcases his latest collection of works where he masterfully fuses design and data to convey an encouraging message in current times. Through the use of global databases and relevant data from international organisations such as the UN and the World Bank, he deftly transforms numbers into captivating visual representations.



De la muestra 'Belleza furtiva': 'Somni' (izquierda), 'Colección íntima de gestos melancólicos' (arriba) y 'Y una cosa llevó a la otra', Serie 'Génesis' (abajo)

Colección del Museo Ruso Málaga

'Utopía y vanguardia. Arte ruso en la Colección Costakis - MOMus Museo de Arte Moderno de Salónica':

∞ Hasta el 30 de marzo

La nueva muestra del Museo Ruso ofrece al visitante la oportunidad de adentrarse en el mundo de las vanguardias rusas a través de las obras de la Colección Costakis, que encierran la **esencia** de una época en la que los artistas exploraban nuevas vías artísticas, que a su vez, eran integradas en la vida y las aplicaciones prácticas. Con el **patrocinio de la Fundación Unicaja**.

*The new exhibition at the Russian Museum gives visitors the chance to venture into the world of the **Russian avant-garde** through works from the Costakis Collection. The display encompasses the essence of an era in which artists explored new artistic channels which, at the same time, became integrated into life and practical applications. Sponsored by the Unicaja Foundation.*

Más allá de su tiempo. La aventura de un coleccionista':

∞ Desde el 18 de mayo de 2024

El museo aún expone algunas de las obras de la pasada exposición de **José María Castañé**, propietario de una de las colecciones privadas más interesantes de España, con piezas de arte ruso de autores como **Natan Altman**, **Kandinsky** o **Robert Deineka**; de arte no ruso con artistas de la talla de **Santiago Rusiñol**, **Diego Rivera** o **Maurice Denis**, así como documentos y fotografías históricas, testimonio

de importantes épocas de la historia de Rusia y de la Unión Soviética.

*A fascinating exhibition of several hundred works from **José María Castañé**, the owner of one of the most interesting private collections in Spain. It includes pieces of Russian art and non-Russian art, along with historical documents and photographs, testimony to important periods in the history of Russia and the Soviet Union.*

'Hidden Jungle'. Chen Chunmu:

∞ Desde el 25 de octubre de 2024

El Museo Casa Natal Picasso, la Colección del Museo Ruso Málaga y el Centre Pompidou Málaga presentan de forma simultánea y por primera vez en España la colección Hidden Jungle de Chen Chunmu, **artista becado por la Fundación Mecenaz de la Casa Natal Picasso**. Su obra se centra en la pintura y se nutre de los **entornos forestales** de su infancia, además de sus amplios conocimientos de botánica.

Russian Museum is presenting for the first time in Spain the 'Hidden Jungle' collection by Chen Chunmu, an artist with a grant from the Mecenaz Foundation of the Casa Natal Picasso. His work is centred on painting and is based on the forest environments of his childhood.



Obra de Chen Chunmu en 'Hidden Jungle'

'Belleza furtiva. Alisa Sibirskaya':

∞ Hasta el 23 de febrero de 2025

Concebida como una revisión de los credos pictóricos y morales del pasado, Belleza furtiva presenta un **diálogo con la tradición** que aspira a cuestionar, con el género de la **vanitas** como principal hilo conductor, la vacuidad de unos discursos que pretendían convencernos de la futilidad de los placeres mundanos ante la certeza de la muerte. Si las vanitas mostraban naturalezas muertas con frutas, flores y animales en estados de descomposición, Sibirskaya actualiza este tema para hablar de la **cultura material** con una selección de fotografías tan sugerentes como sus títulos.

Conceived as a review of pictorial and moral beliefs of the past, Furtive Beauty presents a dialogue with tradition which aims to question, using the genre of vanitas as the main thread, the vacuity of some discourses which try to convince us of the futility of worldly pleasures against the certainty of death. Whereas the vanitas depicted still lifes with fruits, flowers and animals in states of decomposition, Sibirskaya updates this theme to talk about material culture.

'Pensando en bucle. Boris Groys':

∞ Desde el 7 de junio de 2023

Instalación audiovisual para cuyos videos Groys se ha apropiado de fragmentos de películas, videoclips musicales y documentales, combinando cada uno de los tres collages filmicos resultantes con un ensayo de viva voz.

Centro Cultural MVA

∞ Lunes a viernes de 10 a 20h
∞ Calle Ollerías, 34

'Petricor. El perfume de la lluvia':

∞ Hasta el 21 de febrero

La exposición Petricor de Nuria Murillo y de Mercedes Higuero que firman sus trabajos como **Lara&Bisbe** es una celebración plástica del fenómeno del petricor, el olor que resulta del abrazo de la lluvia con la sequedad del suelo y de la piedra y produce una atmósfera de percepciones, de emociones del recuerdo, de confort y de misterio en nuestros sentidos.

Museo Fundación Unicaja Joaquín Peinado de Ronda

∞ Plaza del Gigante s/n
∞ Lunes a viernes de 10 a 17h y sábados de 10 a 15h
∞ Entrada 4 euros

'El cazador furtivo de las estrellas':

∞ Hasta el 26 de abril

El visitante puede disfrutar de una serie compuesta por más de 40 obras, entre dibujos, cerámicas, grabados y una escultura, que reflejan el **universo poético** del creador franco español y sobrino nieto de Picasso, **Xavier**. La exposición viaja a través de personajes y representaciones en las que abundan las referencias a los cuerpos celestes, especialmente la luna y las estrellas.

Visitors can enjoy a series of more than 40 works including drawings, ceramics, prints and a sculpture, which reflect the poetic universe of the French-Spanish creator Xavier, Picasso's great-nephew. The exhibition explores characters and representations and includes numerous references to celestial bodies, especially the moon and stars.

Centro Cultural Fundación Unicaja de Antequera

∞ Calle Cantareros, 2
∞ Lunes a viernes de 17 a 20h

'XV Certamen Fundación Unicaja de Artes Plásticas':

∞ Hasta el 31 de marzo

El centro cultural acoge una de las convocatorias más prestigiosas de compra en el ámbito de las artes plásticas contemporáneas. La exposición contiene cinco de las obras adquiridas en el XV Certamen Fundación Unicaja de Artes Plásticas, que pasan a formar parte de la **Colección de Arte Fundación Unicaja**, y otros dieciséis trabajos seleccionados para la muestra de arte contemporáneo, de las más diversas técnicas y tendencias.

The cultural centre is the venue for one of the most prestigious events in the contemporary art world, with an exhibition including five works which have been acquired from the 15th Unicaja Foundation Plastic Arts Competition. These will now form part of the Unicaja Foundation Art Collection and can be seen together with a further 16 selected pieces, showcasing an extensive variety of techniques and trends.

MUSEO PICASSO MÁLAGA

La nueva exposición semi permanente del MPM, **'Pablo Picasso: estructuras de la invención. La unidad de una obra'**, mostrará hasta 2027 alrededor de 150 obras de arte que, en conjunto, revelan la personalidad del pintor malagueño y su extraordinaria capacidad para crear estructuras novedosas. La innovación y la retrospectión fueron los caminos que le condujeron a entrelazar diferentes corrientes creativas.

El museo está en el corazón de la antigua judería, en el **Palacio de Buenavista** del siglo XVI, donde el visitante puede apreciar elementos renacentistas y mudéjares, con fantásticos artonados. En los sótanos y el subsuelo se conservan restos fenicios y romanos. El entorno es otro de los atractivos de la visita ya que está enclavado muy cerca de la Catedral y el conjunto Alcazaba-Teatro Romano.



© Museo Picasso Málaga

The new semi-permanent exhibition at the MPM, **'Pablo Picasso: estructuras de la invención. La unidad de una obra'**, will display around 150 works of art which, viewed together, reveal the personality of the Málaga-born artist and his extraordinary ability to create novel structures. Innovation and retrospect were the paths that led him to interlink different creative trends. This museum is in the heart of the old Jewish district of Málaga, in the 16th century **Palacio de Buenavista**, with its Renaissance and Mudejar features and fantastic coffered ceilings. There are Phoenician and Roman remains in the basement and subsoil, which can be visited. The cafeteria courtyard is charming. The surrounding area is an added attraction, because the museum is very close to the Málaga Cathedral, the Alcazaba fortress and the Roman Theatre.

Dirección: C/San Agustín, 8

Horario: enero y febrero, de 10 a 18 h.
marzo, de 10 a 19 h

Entrada: 13 euros

museopicassomalaga.org

y además

Museo del Patrimonio

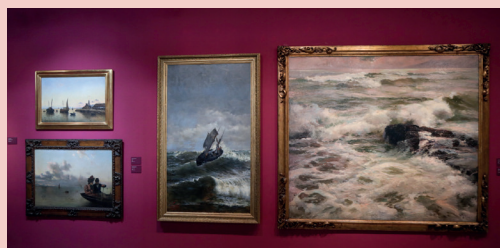
Dirección: Paseo de Reding, 1. Málaga

Teléfono: 951 928 710

Entrada gratuita

Web: museodelpatrimoniomunicipal.malaga.eu

El museo, diseñado por Federico Orellana Ortega, se encuentra en la subida a la Coracha y cuenta con una muestra permanente y dos salas dedicadas a exposiciones temporales. & This heritage museum, designed by Federico Orellana Ortega, is on the way up to La Coracha; it has a permanent display and two rooms for temporary exhibitions.



MUSEO CASA NATAL DE PICASSO

La casa donde nació **Pablo Picasso** alberga un pequeño centro que ofrece al visitante obras y piezas de cerámica realizadas por el pintor, una interesante colección de fotografías, libros ilustrados y escritos, así como una recreación de la casa de la familia Ruiz Picasso, con recuerdos personales de sus padres. Son más de 4.000 piezas de arte de más de 200 artistas las que esperan al visitante entre las paredes de la casa que vio nacer un 25 de octubre de 1881 al genio malagueño. Las exposiciones temporales suelen ahondar en la relación de Picasso con otros artistas de su época. Dentro de esta visita no falta la foto junto a la escultura de bronce de Picasso sentado en un banco de mármol que hay en el **Plaza de la Merced**, convertida ya en símbolo turístico de la Málaga.



© Museo Casa Natal Picasso

Horario:

9,30-20h

Teléfono:

951 92 60 60

Precio medio:

3 euros

Dirección: Plaza de

la Merced, 15

The house in which **Pablo Picasso** was born is now a small information centre with works of art and ceramics by the painter, an interesting collection of photos, illustrated books and writings and a re-creation of the house as it would have been when it was home to the Ruiz Picasso family, which includes some of his parents' personal possessions. More than 4,000 pieces of art by more than 200 artists await visitors to the house in which the genius from Málaga was born on 25th October 1881. The temporary exhibitions usually focus on Picasso's relationship with other artists of the same period. Don't forget to have a photo taken beside the bronze sculpture of Picasso sitting on a marble bench in the **Plaza de la Merced**, which has now become a tourism symbol of Málaga.

museocasanatalpicasso.malaga.eu

MUSEO CARMEN THYSSEN

La baronesa Carmen **Thyssen-Bornemisza** eligió Málaga para exponer desde 2011 parte de su colección privada. Este museo es perfecto para los amantes de la pintura española y andaluza del siglo XIX, con el rasgo costumbrista y romántico de la pintura de aquella época y disfrutar de sus exposiciones temporales. Está ubicado en el **Palacio de Villalón**, un edificio renacentista del XVI cuyos sótanos albergan restos de la época romana y que guarda más de una sorpresa para los amantes de la arquitectura. En la visita a la colección permanente se pueden ver obras de **Francisco de Zurbarán, Pérez Villamil, Manuel Barrón, Domínguez Bécquer, Darío de Regoyos, Joaquín Sorolla, Anglada i Camarasa e Ignacio Zuloaga**. La pinacoteca organiza una amplia variedad de actividades culturales durante todo el año.



Detalle de la obra 'Puerto exterior y Abra de Bilbao con Punta Galea', de Juan Martínez Abades © Málaga Slow Guide

Precio medio:

12 euros

Horario:

martes a domingo,
de 10 a 20 h.

Dirección:

C/ Compañía, 10

Teléfono:

902 303 131

Baroness Carmen Thyssen-Bornemisza chose the city of Malaga as the home for part of her private collection in 2011. This museum is ideal for those who love 19th century Spanish and Andalusian painting, with the traditional and romantic trait of painting from that time. It is housed in the **Palacio de Villalón**, a 16th century Renaissance building whose basement contains remains from the Roman period and other surprises for lovers of architecture. In the permanent art exhibition you can see works by **Zurbarán, Villamil, Barrón, Bécquer, Regoyos, Sorolla, Anglada i Camarasa and Zuloaga**. The museum organises a wide variety of cultural activities throughout the year.

carmenthysenmalaga.org

Museo Interactivo de la Música

Dirección: Calle Beatas, 15

Horario: Lunes 10h-16h. Martes-domingo 10h -19h.

Precio medio: 6 euros

Web: musicaenaccion.com

Más de mil instrumentos y objetos musicales para entender las culturas del mundo. Permite interactuar y experimentar por nosotros mismos. & More than 1,000 instruments and musical objects, as a way of understanding the cultures of the world. Visitors are permitted to interact and experiment with them the sound and instruments.



and also

CENTRE POMPIDOU MÁLAGA

El paseo por los 2.000 metros expositivos de esta primera sede extranjera del **Centre Pompidou de París** es un viaje más que inspirador. Propuestas artísticas que caminan desde el surrealismo a la vanguardia pasando por diferentes épocas y tendencias artísticas, algunas verdaderamente llamativas. Montajes audiovisuales, pintura, escultura o cine conviven en este espacio que emerge en el Puerto de Málaga bajo el reconocible cubo multicolor, diseño del artista conceptual francés **Daniel Buren**. Hasta abril de 2025 se puede disfrutar de la exposición '**Place-ness. Habitar un lugar**' distribuida en seis secciones en las que se analiza la manera en la que habitamos un lugar e invitan al espectador a reconsiderar su relación con el mundo.



@ Málaga Slow Guide

Precio medio:

7 euros

Horario:

9,30-20h.

Cierra los martes

Dirección:

Puerto de Málaga

The walk around the 2,000 metres of exhibition space in this first foreign branch of the **Centre Pompidou of Paris** is a more than inspiring journey. Artistic creations that range from surrealism to the avant-garde, passing through different periods and artistic trends, some of them truly striking. Audiovisual montages, painting, sculpture and cinema coexist in this space which emerges in Málaga Port below its easily-recognisable multicolour cube, designed by French conceptual artist **Daniel Buren**. Until April 2025, visitors can enjoy the exhibition '**Place-ness. Habitar un lugar**', arranged in six sections which look at the way we inhabit a place and invite the spectator to reconsider their relationship with the world.

centrepompidou-malaga.eu

- 1 Museo Picasso Málaga
- 2 Museo Carmen Thyssen
- 3 Centro Pompidou
- 4 Fundación Picasso Casa Natal
- 5 Museo del Vidrio
- 6 Museo del Automóvil
- 7 Museo de Artes Populares
- 8 Museo Interactivo de la Música
- 9 Colección Museo Ruso
- 10 Museo Revello de Toro
- 11 Museo de Arte Flamenco
- 12 Museo del Vino
- 13 Museo de Arte Cofrade
- 14 Museo de la Aduana
- 15 Museo OXO del videojuego
- 16 Catedral de Málaga
- 17 Alcazaba
- 18 Castillo de Gibralfaro
- 19 Teatro Romano
- 20 Plaza de Toros
- 21 Farola
- 22 Muelle Uno
- 23 Palmeral de las Sorpresas
- 24 Paseo Marítimo de Pedregalejo
- 25 Mercado Central de Atarazanas
- 26 Ayuntamiento de Málaga





MUSEO DE MÁLAGA

En sus casi 4.800 metros cuadrados, el visitante puede disfrutar de **2.700 obras expuestas**. Así y todo, esta imponente colección es una pequeña parte de lo que atesora el museo. Conocer la **historia de Málaga** y pasear por las salas es todo uno. La disposición cronológica de las piezas (de la prehistoria a la Edad Media); la sección de Bellas Artes y la exquisitez de su presentación hacen que la visita sea un regalo. Restos **prehistóricos**, ánforas **fenicias**, mosaicos **romanos**, un caño **visigodo** en mármol, artesanados **árabes**, que hablan del crisol de pueblos y culturas que se asentaron durante siglos en la provincia y conformaron lo que hoy es Málaga. La colección privada de arqueología de la segunda planta formada por los **Marqueses de Casa Loring** en el S.XIX constituye el origen de este museo maravillosamente **rehabilitado** ubicado en el **Palacio de la Aduana**, en pleno corazón de Málaga.



Visitors can see **2,700 works on display**. However, this impressive exhibition is only a small part of the museum's treasures, which number around 15,000 in all. Learning about the **history of Málaga** and walking around the rooms of this museum are one and the same thing. The archaeological pieces are arranged chronologically, from prehistory to the middle ages, as is the Fine Arts section, and the beautiful way in which they are presented makes this a wonderful place to visit. **Prehistoric remains**, **Phoenician amphorae**, **Roman mosaics**, **Visigoth pipes in marble**, **Moorish carvings**: they all speak of the melting-pot of peoples and cultures who settled in this province over the centuries and made Málaga what it is today. The private archaeological collection on the second floor, created by the **Marquis and Marchioness of Loring** in the 19th century, was the origin of this museum beautifully converted in the **Customs Building** in the very heart of the city.

museosdeandalucia.es

Dirección:

Plaza de la Aduana

Horario: martes a sábado, de 9 a 21 h.

Domingos y festivos, de 9 a 15h.

Precio:

Gratis para UE.

Otras nacionalidades: 1,50€

Teléfono:

951 039 269

y además



Ifergan Collection

Dirección: Calle Sebastián Souvirón, 9

Horario: Lunes a viernes, de 9 a 17 horas.

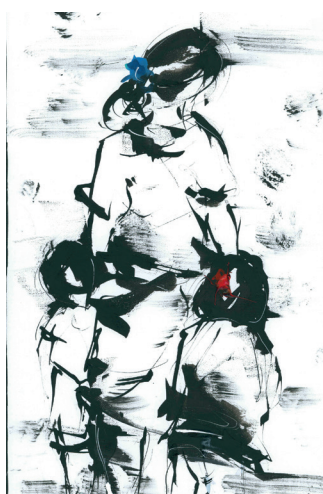
Precio medio: 7 euros

Web: ifergan-collection.com

Vicente Jiménez Ifergan, apasionado de la Historia y de la Arqueología, reúne una de las colecciones privadas de arqueología más importantes del mundo. & Vicente Jiménez Ifergan, for whom History and Archaeology are a passion, has put together one of the most important archaeological collections in the world.

MUSEUM JORGE RANDO

El **Museum Jorge Rando** es una de las agradables sorpresas que la ciudad reserva para el viajero. El pintor Jorge Rando (Málaga, 1941) está considerado uno de los grandes exponentes internacionales del neoexpresionismo, con una permanente vocación en el estudio del concepto filosófico de la pintura. El museo se halla anexo al **Monasterio de las Mercedarias**, construido en 1893, en el corazón del barrio del Molinillo. Rando, con una larga trayectoria vital en Alemania, considera su museo una **'sala de estar del arte'** para que el **'mirador de cuadros'** se sienta como en su casa, sumergido en la **poética expresionista** que tanto le inspira. La difusión cultural y pedagógica de esta pinacoteca es palpable en su variada y completa agenda de actividades mensuales.



@ Museum Jorge Rando

Dirección: Cruz del Molinillo, 12

Teléfono: 952 210 991

Entrada gratuita

Horario: Lunes a viernes, 10-14h y 16-20h. Sábados 10-14h.

The **Museum Jorge Rando** comes as a very pleasant surprise for travellers in the city. Rando, who was born in Málaga in 1941, is considered one of the greatest international exponents of neo-Expressionism, whose vocation is the study of the philosophical concept of painting. The museum is next to the **Monasterio de las Mercedarias**, which was built in 1893, at the heart of El Molinillo district. Rando, who has spent a large part of his career in Germany, says his museum is **'a living room of art'** so the **'person who is looking at paintings'** feels as if they were in their own home, immersed in the **expressionist poetry** which so inspires him. The cultural and educational focuses of this gallery are evident from its full programme of monthly activities and different forms of art.

museojorgerando.org

MUSEO FUNDACIÓN UNICAJA DE ARTES Y COSTUMBRES POPULARES

Este museo permite al visitante adentrarse en la sociedad malagueña de los siglos XVIII, XIX y XX a la par que conserva y recupera su patrimonio etnográfico. Son **18 las salas expositivas** dedicadas a la pesca, el vino, la almazara, la fragua o el campo, que **recrean el uso de la época** y muestran mobiliario, objetos, enseres y piezas religiosas, entre otras curiosidades. La joya se encuentra en la sala XVII, la dedicada a los **barros malagueños**. Una serie de pequeñas figuras costumbristas que muestra oficios, costumbres e indumentarias de la época y fueron muy populares por parte de los viajeros, sobre todo, extranjeros. El museo dispone también de un **archivo bibliográfico** y tienda de souvenirs.



A trip back in time: that is the purpose of the 'Museo Fundación Unicaja de Artes y Costumbres Populares'. Visitors learn about the Málaga society of the 18th, 19th and 20th centuries, and help to preserve and restore its ethnographic heritage at the same time. There are 18 exhibition rooms dedicated to fishing, wine, ironwork and the countryside. They are a perfect reproduction of the periods in question with their furniture, ceramics, textiles, religious items, etc. Without a doubt, because of its quality, the jewel in the crown is in the 17th century room, which is dedicated to Málaga pottery: it consists of a series of small traditional figures. This type of pottery shows professions, customs and clothes of the period. The figures were very popular among travellers. The museum also has a literary archive and souvenir shop.

Dirección:

Enrique García-Herrera, 1.

Horario:

Lunes a viernes: de 10 a 17 h.

Sábados: de 10 a 15 h.

Domingo y festivos: cerrado

Precio medio:

4 euros

Entrada gratuita: martes, de 13 a 17 h.

museoartespopulares.com

Museo del Vino

Dirección: Plaza de los Viñeros, 1

Horario: Lunes a viernes (10 a 17h). Sábados (10 a 14h)

Precio medio: 6 euros

Web: museovinomalaga.com

Recorrido por la historia y geografía del vino y su proceso de elaboración. Interesantes piezas como etiquetas, carteles y estampaciones. Se hacen catas. & A trip through the history and geography of wine and the way it is made. Interesting items including labels, posters and prints. Wine tastings can be organised.



and also

MUSEO RUSO DE MÁLAGA

Tras la marcha de las obras de la colección del Museo Estatal de Arte de San Petersburgo de la pinacoteca, consecuencia de la invasión de Ucrania por parte de Rusia, el museo ubicado en La Tabacalera **se ha reinventado** y ha replanteado de manera muy inteligente su espacio en una apuesta firme por la cultura. Hoy, en sus salas cuelgan obras de exposiciones temporales relacionadas con el arte y la cultura rusa pero no proceden de Rusia, mientras las relaciones contractuales sigan pausadas. El museo puede presumir de una **incesante actividad**, donde además de las exposiciones, se celebran ciclos de lectura, cinematográficos, danza, música y planes muy apetecibles para la familia donde los más pequeños pueden participar en talleres interactivos de los sábados.



'Voyage, voyage',
Daniel Ritcher
@Málaga Slow Guide

Precio medio:

8 euros

Teléfono:

951 92 61 50

Horario:

martes a domingo:
9,30-20h.

Dirección: Edificio Tabacalera. Avenida Sor Teresa Prat, 15

*Since the works from the State Museum of Art of St Petersburg were sent back due to the war in Ukraine, the Russian Museum in Málaga's **La Tabacalera building has reinvented itself** and its space has been very intelligently redefined with a firm commitment to culture in mind. The rooms currently house a temporary exhibition relating to Russian art and culture but the works have not come from Russia, and this will continue to be the case while the contractual relationship remains on hold. The museum can boast **incessant activity**, because in addition to the exhibitions it also organises reading cycles, film, dance and music events and to attract families there are interactive workshops for children on Saturdays.*

coleccionmuseoruso.es

MUSEO FUNDACIÓN UNICAJA JOAQUÍN PEINADO DE RONDA

El **Palacio de los Marqueses de Moctezuma** de Ronda acoge la prolífica obra del pintor Joaquín Peinado (Ronda, 1898 - París, 1975), que formó parte de la denominada *Escuela Española de París* y destacó por su estilo elegante. La colección (con piezas entre 1920 y 1974) de cuadros, dibujos y fotografías nos acerca a la vida y trayectoria de este artista vanguardista que abrazó diferentes etapas creativas. Un paseo por los bodegones de líneas geométricas y sensuales desnudos revelan la esencia de Peinado. Este atractivo museo de la **Fundación Unicaja** atesora en el **Salón Mudéjar** uno de los artesonados policromados más bellos de Málaga en perfecto estado de conservación además de coquetos patios y una capilla neogótica.



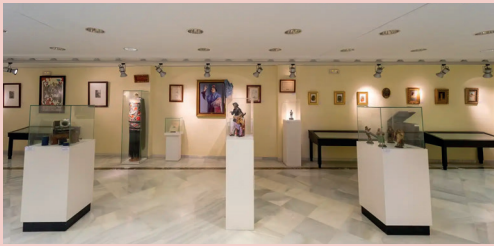
Dirección: Plaza del Gigante s/n. Ronda.
Horario: Lunes a viernes, 10 a 17h. Sábados, de 10 a 15h
Precio medio: 4 euros

©Fundación Unicaja

The Palace of the Marqueses de Moctezuma in the town of Ronda houses the prolific works of painter Joaquín Peinado. (Ronda, 1898 - Paris, 1975), who was part of the Spanish School of Paris and is famous for his elegant style. The collection on display ranges from 1920 to 1974. Pictures, sketches and photographs bring us close to the life and career of this avant-garde artist, who embraced different creative periods. A walk around the still lifes, with their geometric lines and sensual nudes, reveals the essence of Peinado. This attractive museum of the Unicaja Foundation houses a real treasure in its Mudéjar Room: one of the loveliest painted coffered ceilings in Málaga, which has been perfectly conserved. There are also charming patios and a neo-Gothic chapel.

museojoaquinpeinado.com

y además



Museo de Arte Flamenco

Dirección: Calle Ramón Franquelo, 4. Sede de la Peña Juan Brevia
Horario: Lunes a sábado de 10 a 14h.
Donativo: 3€ (adultos). Consultar otras tarifas

Con más de 5.000 piezas, este museo posee una importante colección de discos de pizarra, guitarras, gramófonos, trajes, barro malagueño, pinturas y documentación que recogen la esencia del flamenco. & An important collection of vinyl records, guitars, gramophones, dresses, Malaga pottery, paintings and documentation which reflect the essence of flamenco.

peñajuanbrevia.eu

MUSEO REVELLO DE TORO

La **casa-taller** del imaginero del siglo XVII Pedro de Mena alberga este espacio expositivo dedicado al reconocido y afamado retratista y **pintor figurativo malagueño**, Félix Revello de Toro, quien ha cedido a Málaga, su ciudad natal, un total de 142 obras, de las cuales 113 se muestran en esta pinacoteca. Óleos, bocetos y dibujos, conforman así la colección permanente del museo para viajar por la vida y obra del artista a través de bodegones, objetos cotidianos y naturalezas muertas, así como retratos de su entorno familiar y obras dedicadas a la **figura femenina**. En general, se trata de piezas de gran formato donde se puede apreciar la evolución estilística de Revello de Toro desde los años sesenta hasta principios del siglo XXI.



'Una espera y su nombre', 2002-2003

The home and workshop of 17th century sculptor Pedro de Mena houses this exhibition space dedicated to the renowned and famous portrait painter and figurative artist from Málaga, Félix Revello de Toro, who has ceded to his hometown a total of 142 works, of which 133 can be seen in this gallery. Oil paintings, sketches and drawings make up the permanent collection, a way of travelling through the life and work of the artist via still lifes and everyday objects together with portraits of his family environment and works dedicated to the female figure. In general, these are large-size pieces in which visitors can appreciate how Revello de Toro's style evolved from the 1960s to the early 21st century.

Dirección: Calle Afligidos, 5
Teléfono: 952 062 069
Entrada general: 4€

Horario: martes a sábados, de 10 a 20h.
 Domingos y festivos, de 10 a 14h.

museorevellodetoro.net

MUSEO DEL VIDRIO Y CRISTAL

«Si te gusta el misterio, has venido al sitio adecuado». Quien así presenta este museo tan especial es su artífice, **Gonzalo Fernández-Prieto**, doctor en Historia por la **Universidad de Oxford**, con educación británica y políglota, empeñado desde niño en poner en valor el pasado industrial del vidrio español y, concretamente, de Málaga. Las joyas expuestas, unas 3.000 piezas de cristal de diversas épocas, son piezas compradas en subastas, regalos y hallazgos impresionantes que hablan de la historia de la humanidad a través del vidrio. Encontramos también jarrones de porcelana, mobiliario, vajillas, alfombras y objetos decorativos de diferentes épocas y estilos. Auténticas obras de arte que esconden apasionantes historias. Su sede, una casona perfectamente rehabilitada del siglo XVIII es también digna de ver.



«If you like mysteries, you have come to the right place». Those are the words of the museum's founder, **Gonzalo Fernández-Prieto**, who has a doctorate in History from **Oxford University**, is British educated and multilingual, and who has wanted to raise awareness of the industrial past of Spanish glass and, specifically, that of Málaga, since he was a child. The treasures on display were purchased in auctions, given as gifts or are impressive finds which tell the history of glass from all over Europe. The collection includes porcelain vases, furniture, tableware, rugs and decorative items from different periods and styles, true works of art with exciting histories behind them. The visits to this unusual museum are guided in Spanish, French, English and Italian. The property, a beautifully restored 18th century mansion in Calle Parras, is also well worth seeing.

museovidrioycristalmalaga.com

Tarifa general:

7 euros

Horario:

De martes a domingo, de 11 a 19 horas. Visitas siempre guiadas.

Dirección:

Santísimo Cristo de la Sangre, 2

Museo del Arte Cofrade

Dirección: Calle Muro de San Julián, 2

Teléfono: 952 210 400

Web: agrupaciondecofradias.com

Trabajos puntillosos de imaginaria, bordados, orfebrería, carteles y así hasta más de un centenar de piezas de importante valor para conocer y profundizar en la Semana Santa malagueña. & Exquisite wood carvings, embroidery, gold and silver, posters etc. The 150 valuable items which are displayed here help visitors to learn more about Holy Week in Málaga.



and also

MUSEO AERONÁUTICO DE MÁLAGA

Este museo está considerado el mayor exponente de la historia de la aviación civil en España. El visitante puede acceder a leyendas como el **Douglas DC-3**, el primer avión de pasajeros rentable y un todoterreno de uso civil; un **McDonnell Douglas DC-9**, la última aeronave antes de la era digital; y disfrutar de una pieza única en España, el **motor Trent 900** de un Airbus A380, donado por Rolls Royce, su fabricante. La siguiente escala le transportará a la primera terminal de pasajeros del Aeropuerto de Málaga en un realista vuelo al pasado. Además podrá disfrutar de la sala de aviación, el mirador, la sala interactiva de motores, comunicarse en código Morse, y en la sala de simuladores podrá sentirse como un astronauta en el simulador de nave **Soyuz**, entre otras muchas sorpresas.



Imagen del Museo Aeronáutico de Málaga

This museum is considered the best example of the history of civil aviation in Spain. Visitors can see legends including the **Douglas DC-3**, the first profitable passenger plane and an all-rounder for civilian use; a **McDonnell Douglas DC-9**, the last aircraft made prior to the digital era; and an item which is unique in Spain, the **Trent 900 engine** from an Airbus A380, donated by its manufacturer, Rolls Royce. The next stop for visitors is the first passenger terminal at Malaga Airport, a realistic look at the past. As well as being able to visit the aviation room, the viewing platform, the interactive engine room and communicate in Morse code, they can find out what it feels like to be an astronaut in a **Soyuz spacecraft simulator**, among many other surprises.

aeromuseo.org

Dirección: Plaza Pierre Georges Latécoère. Junto al edificio de Aviación General.

Teléfono:

952 048 176

Entrada gratuita:

Horario: Martes, de 10 a 20h. De miércoles a sábado, de 10 a 14 horas.

OXO - MUSEO DEL VIDEOJUEGO

Bienvenidos a zona arcade: ya seas gamer o no; nostálgico retro, amante de lo inmersivo o curioso. En OXO convergen pasado, presente y futuro de la industria del videojuego. Debido a su éxito, este museo único en Europa ha abierto sus puertas también en Madrid. El primer contacto supone lanzarse de lleno a la experiencia **inmersiva** en su nivel 0, para luego ascender hasta la colección permanente '70 años de historia de los videojuegos' con más de 500 **piezas originales** de Atari, Sega o Commodore. La segunda planta la ocupan las muestras temporales; hasta el 31/03 puedes disfrutar de '**Dinamic, la primera compañía española de videojuegos**'. La experimentación y **vanguardias** del videojuego se ubican en OXO_labs. En su cuarta planta está *Terraza Catedral*, restaurante y cócteles con unas vistas impresionantes.



@ Málaga Slow Guide

Dirección: Plaza del Siglo, 2.

Horario: Lunes a domingo de 11 a 22h

Precio medio: 15 euros

Teléfono: 951 28 18 97

Welcome to the arcade zone: whether or not you are a gamer, nostalgic, lover of the immersive or just curious. At OXO the past, present and future in the videogame industry. Due to its success, **this unique museum in Europe** has also opened its doors in Madrid. A visitor's first contact with OXO has to be none other than jumping right into the immersive experience on level 0 before going up to the permanent collection '70 years of videogames' with more than 500 **original pieces** from Atari, Sega and Commodore. The second floor houses the temporary exhibitions; until March 3rd you can enjoy '**Dinamic, the first Spanish video-game company**'. Experimentation and the **avant-garde** in videogaming can be found in the OXO labs, and on the fourth floor there is the Cathedral Terrace and restaurant, which is ideal for a meal or cocktails with some impressive views.

oxomuseumalaga.com

y además



Museo de la Imaginación

Dirección: Calle Martínez Campos, 13

Precios: General (10€) Niños entre 7 y 14 años (5€)

Web: museoimaginacion.com

Este pequeño museo interactivo cuenta con espacios dedicados a la ciencia y las ilusiones ópticas y una divertida colección de murales 3D donde hacerse fotos imposibles. Imprescindible, no olvidar la cámara. & This small interactive museum has areas dedicated to science and optical illusions and an entertaining collection of 3D murals where visitors can take impossible photos. Don't forget your camera.

MUSEO DEL AUTOMÓVIL Y LA MODA DE MÁLAGA

Este museo es un sorprendente paseo por la **historia** a través de la alta costura y el automóvil. En sus trece salas temáticas, el visitante puede contemplar la **evolución estética del automóvil** a los largo de tres siglos, pasando por la Belle Epoque, los dorados años 20, la Dolce Vita de los 50 o los Tuning-Hot Rods como expresión artística estadounidense. En sus 6.000 metros cuadrados, cuenta además con una **galería de motores** de entre los años 20 al 50 convertidos en obras de arte por diferentes artistas, y una **exposición de moda y alta costura** de grandes firmas que acompañan en este paseo por el tiempo y muestran el estrecho vínculo entre marcas como Chanel y Mercedes o Dior y Ferrari. Exposiciones temporales y eventos completan la agenda de este museo.



Dirección: Edificio de La Tabacalera. Avenida Sor Teresa Prat, 15

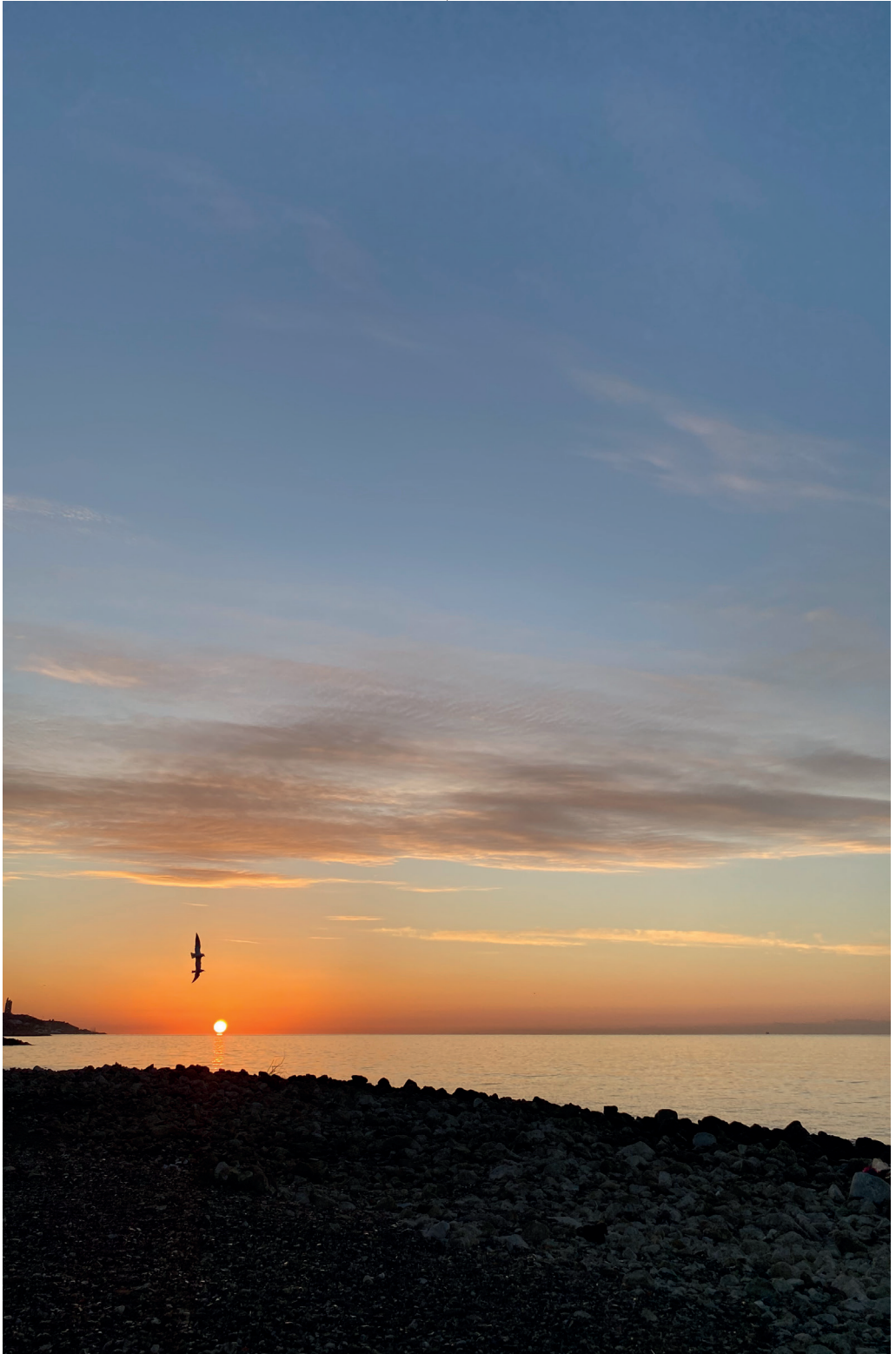
Teléfono: 951 13 70 01

Precio medio: 12€

Horario: de lunes a domingo, de 10 a 14,30 horas y de 16 a 19 horas.

This museum offers a remarkable walk back in time via haute couture and motor vehicles. In its 13 themed rooms, visitors can see how automobiles have **evolved aesthetically** over three centuries, p. Veranoassing through periods such as the Belle Epoque, the golden 1920s, the Dolce Vita of the 50s and the Tuning-Hot Rods as an American form of art. The museum, which is 6,000 metres in size, also has a gallery of art works by different artists showing cars from the 1920s, 30s, 40s and 50s, and an exhibition of fashion and **haute couture** by great designers also accompanies visitors on this journey through time. It even highlights, for example, the close links between brands, such as Chanel and Mercedes, or Dior and Ferrari.

museoautomovilmoda.com



ENTORNO MONUMENTAL

La zona monumental de la ciudad es un reflejo de las civilizaciones asentadas en Málaga a lo largo de su historia y permite contemplar restos fenicios, romanos, árabes o renacentistas. El paseo puede empezar por la **Catedral**, levantada sobre la antigua **Mezquita Aljama**, y continuar por las callejuelas de la **Judería** y el palacio renacentista que acoge el **Museo Picasso**. En el entorno de calle Alcazabilla, podremos contemplar la **Alcazaba**, el **Teatro Romano** y conectar, si deseamos caminar un poco, con el **Castillo de Gibralfaro**. En este paseo nos encontraremos con el **Palacio de la Aduana** (sede del Museo de Málaga) y la plaza de la Merced, donde se halla la **Casa Natal de Picasso** y el obelisco homenaje al general **Torrijos**. En el corazón de este paseo se encuentra el jardín de **Ibn Gabirol** y numerosos bares y tascas.



The monuments of the city reflect the melting pot of civilisations which have settled in Málaga during its history, and there are remains which date back to Phoenician, Roman, Moorish and Renaissance eras. You can walk from the Cathedral, which was built on the site of the former Aljama mosque, through the narrow streets of the Judería, past the Renaissance palace which is home to the Picasso Museum, then through the area around Calle Alcazabilla, where you can see the Alcazaba fortress and the Roman Theatre. If you feel like walking a little further, you can then go up to the Gibralfaro Castle. Along the way you will also see the Palacio de la Aduana, and the Plaza de la Merced, home to the house in which Picasso was born.

y además

Centro Fundación Unicaja de Málaga

Se trata de un conjunto de edificios de distintos estilos. Destaca su escalinata interior de tipo imperial y el patio con elementos renacentistas y mudéjares. La fachada barroca que da a la Plaza del Obispo contiene una magnífica portada con un retablo en mármoles rosas, blancos y grises. El edificio se encuentra junto a la Catedral de Málaga. & This is a complex of buildings in different styles. The Imperial-style interior staircase is outstanding, as is the patio with Renaissance and Mudéjar features. The Baroque façade in the Plaza del Obispo has a magnificent entrance with a reredos in pink, white and grey marble.



ENTORNO THYSSEN

El entorno del **Museo Carmen Thyssen de Málaga** se ha convertido en pocos años en uno de los paseos más atractivos y románticos de la ciudad. Además de visitar en la reconocida pinacoteca la extraordinaria muestra de pintura del siglo XIX, es muy recomendable perderse por las callejuelas. Y es que esta zona está salpicada de pequeñas tiendecitas de ropa vintage, librerías maravillosas, ultramarinos donde comprar productos gourmet y delicatessen, locales de antigüedades y barberías. Encontrará bares donde desayunar los típicos churros, probar cervezas artesanales locales y hasta un jardín vertical en la **calle Pozos Dulces**. Además, nos tocaremos con callejuelas, balcones y cierras, iglesias y restos de la vieja muralla de la ciudad que creció desde **Puerta del Mar** y el **Mercado de Atarazanas** por la orilla del río Guadalmedina.



As well as visiting the Carmen Thyssen Museum and its remarkable exhibition of 19th century paintings, a walk through the narrow streets of this area is also recommended. Here, you will find tiny shops selling vintage clothing, wonderful bookshops, shops where you can buy gourmet and delicatessen foods, antiques, barbers shops, bars which serve traditional 'churros' with hot chocolate or where you can sample locally-produced craft beers while sitting outside on the terrace, and even a vertical garden in Calle Pozos Dulces. Along this walk you will find tiny passageways, balconies and patios, churches and the remains of the old wall of the city which grew up from the Puerta del Mar and the Atarazanas Market along the bank of the Guadalmedina river.

EL MUELLE UNO Y LA MALAGUETA

El **Palmeral de las Sorpresas** y el **Muelle Uno** del Puerto han transformado la ciudad en los últimos años. Podemos entrar desde la plaza de la Marina y caminar hasta el cubo multicolor del **Centro Pompidou de Málaga**. En el Muelle Uno encontraremos tiendas, restaurantes y bares donde comer o tapear contemplando los barcos y veleros y las vistas de la zona monumental de la ciudad. Al final veremos sobresalir **La Farola**, que conecta con la terminal de cruceros y las **playas de la Malagueta**, donde poder bañarnos o tomar el sol. Allí comienza un largo paseo marítimo, con chiringuitos en los que probar pescaito frito y espetos de sardinas en temporada. Desde allí podemos pasear hasta la **plaza de Toros** o el **Cementerio Inglés** y volver al centro caminando por el **Parque**.



*The **Palmeral de las Sorpresas** and **Muelle Uno** in the Port have transformed the city in recent years. You can enter the port from the Plaza de la Marina and walk along to the **Pompidou Centre of Málaga**. On Muelle Uno you will find shops, restaurants and bars in which to have a meal or a few tapas with a view of the ships and yachts and the historic part of the city. You can see **La Farola**. From here, you can reach the cruise terminal and the **beaches of La Malagueta**. A long seafront promenade begins there, and there are 'chiringuitos'; the beach restaurants where you can try the 'pescaito frito' (fried fish). From the promenade, you can walk to the **bullring** and the **English cemetery** and then return via the **Parque**, the urban park.*

Paseo de Sancha, Pries y Reding

Es un paseo ideal para los amantes de la arquitectura, ya que aquí se concentran las casas más representativas de principios del siglo XX, construidas por la burguesía floreciente de la época. Es una buena elección para pasear y almorzar. Discurren en paralelo al Paseo Marítimo y en su recorrido se encontrará la Plaza de Toros de La Malagueta y el Cementerio Inglés. & *This area is home to the most representative houses from the early 20th century, which were built by the flourishing middle-class of the era. It is a good choice for a stroll and lunch. It runs parallel to the seafront promenade, and takes you past the bullring and the English Cemetery*



and also

PEDREGALEJO Y EL PALO

Este paseo que proponemos comienza en el **Balneario de los Baños del Carmen**, un restaurante mirador espectacular en plena orilla del mar, muy valorado y querido por los malagueños, que abrió sus puertas en 1918. Hasta allí podemos llegar andando por el **paseo marítimo Pablo Ruiz Picasso** desde el **Muelle Uno** o en bici. Es el comienzo de los paseos marítimos de **Pedregalejo** y **El Palo**, con numerosos chiringuitos, que fueron naciendo en las casitas de pescadores desde mitad del siglo pasado, donde puede tomar pescaito frito, espetos, mariscos y típicos platos malagueños. Es una zona de mucho ambiente a medio día y por la noche y muy transitada también por los estudiantes extranjeros de español. La **línea 11 de autobús de la EMT** lleva directamente a esta zona.



*The walk that we suggest in this area starts at the **Balneario de los Baños del Carmen**, a spectacular restaurant and viewing point right on the beach, which is a great favourite with local people. You can either walk or cycle there along the **Pablo Ruiz Picasso promenade** from **Muelle Uno**. This is where the seafront promenades of **Pedregalejo** and **El Palo** begin; there are numerous beach restaurants which have been created from the fishermen's cottages since the mid-20th century. They offer fried fish, shellfish and typical dishes from Málaga as the 'espetos'. This district has a lively atmosphere by day and by night and is very popular, especially with foreigners who are studying Spanish. The **number 11 bus of the EMT transport company** runs directly to this part of the city.*

CALLE LARIOS

La **Calle Marqués de Larios**, conocida popularmente como Calle Larios, es la columna vertebral del centro histórico malagueño y punto de encuentro de todas las celebraciones y fiestas. Fue inaugurada en 1891 y peatonalizada en 2002. Conecta la **plaza de la Marina** con la **plaza de la Constitución** y cuenta con grandes tiendas de ropa y complementos, así como cafeterías y bares. También forma parte del recorrido de Semana Santa, la Cabalgata de Navidad y la Feria de Málaga. De ella surge una ramificación de calles y callejuelas que conforman el casco antiguo, por las que es recomendable perderse sin prisa, tanto para realizar compras en pequeños y peculiares comercios como para tapear. Encontraremos, además de una llamativa representación de la **arquitectura malagueña del siglo XIX**, un ambiente festivo con músicos callejeros, mimos, esculturas humanas y exposiciones.



The street called **Calle Marqués de Larios**, normally known as Calle Larios, is the backbone of the historic centre of Málaga and the setting for all the main celebrations and festivals. It was inaugurated in 1891 and since 2002 it has been a pedestrian street, perfectly designed for a leisurely stroll. It runs between the **Plaza de la Marina** and the **Plaza de la Constitución** and is lined with major fashion shops, cafés and bars. An extensive network of streets and passageways lead off into the historic city centre, so it is best to take your time to explore, stopping off to look in some of the unusual small shops or to enjoy some tapas in the numerous bars which serve local specialities. While walking, as well as admiring the **19th century architecture**, you can soak up the lively atmosphere created by street musicians, mime artists, human statues and even exhibitions. This is the perfect place to start your visit. Don't miss it!

y además



Jardín Botánico Histórico de La Concepción

Considerado uno de los mejores de Europa, es Bien de Interés Cultural (BIC). Fue creado hacia 1855 por los marqueses de Casa Loring. Cuenta con más de 2.000 especies y ejemplares centenarios. Ficus, araucarias, casuarinas, magnolias, pinos, cipreses o cedros en un lugar perfecto para desconectar. & Considered one of the finest in Europe, it is classified as a Site of Cultural Interest (BIC). It was created in about 1855 by the Marquis and Marchioness of Loring. There are more than 2,000 species, some of which are over 100 years old. Ficus, monkey-puzzle trees, casuarinas, magnolias, pines, cypresses and cedars, in a place which is perfect to get away from it all.

SOHO MÁLAGA

La zona del antiguo Ensanche Heredia, cercana a los muelles del Puerto, recibe la denominación de Soho, por influjo del Centro de Arte Contemporáneo de Málaga (CAC) que recientemente ha cerrado sus puertas, y por el deseo de convertirlo en un barrio de las artes. La mayoría de sus calles están peatonalizadas y en diferentes rincones el viajero puede hallar graffiti en las fachadas y actuaciones de arte urbano, especialmente en el entorno del río Guadalmedina, con firmas tan relevantes como las de **Obey**, **D*Face**, **Bosmistura**, **Roa** o los malagueños **Calleja** y **Dreucol**. La zona presume además de bares y restaurantes y se ha consolidado como una de las preferidas para salir a tomar algo. En la **Calle Tomás Heredia** se levanta la **iglesia de Stella Maris**, joya de la arquitectura racionalista de los años 60, obra de José María García de Paredes.



The area of the old Ensanche Heredia, near the Port, is now known as Soho thanks to the influence of the Málaga Contemporary Art Centre (CAC) which has recently closed down, and the desire to convert it into an arts district. Most of its streets are pedestrianised and visitors will find examples of graffiti and urban art in various places, especially around the Guadalmedina river, by such well-known names as **Obey**, **D*Face**, **Bosmistura**, **Roa** and local artists **Calleja** and **Dreucol**. The area also boasts bars and restaurants and has become a favourite spot to go out for a drink. In **Calle Tomás Heredia** stands the **Stella Maris church**, a jewel of rationalist architecture of the 1960s, the work of José María García de Paredes.

AYUNTAMIENTO

Esta construcción de estilo neobarroco, que data del año 1919 acoge el **Ayuntamiento de Málaga** y es uno de los principales edificios de cuantos se pueden ver en el paseo del Parque, como la sede del **Banco de España**, de estilo neoclásico (1933-36), el **Rectorado de la Universidad** y antigua sede de Correos, de estilo neomudéjar (1923) o el maravilloso edificio neoclásico del **Palacio de la Aduana**, sede del Museo Provincial de Bellas Artes (1829).

This neo-Baroque style building (1919) is the headquarters of Málaga council and is one of several which can be seen from the Paseo del Parque. Others include the Bank of Spain, which is neo-classical in style (1933-36), the Rectorate of the University, in neo-Mudejar style (1923) and the marvellous neo-classical Palacio de la Aduana, the Customs building (1829) the Provincial Fine Arts Museum.



MERCADO CENTRAL

Vive cada mañana el ambiente típico de los mercados populares de las ciudades, con puestos de pescados y mariscos, verduras y frutas y carnes, así como bares de tapas y desayunos que sacan también mesas a la calle. Se construyó sobre el solar de unas **atarazanas islámicas** y conserva su puerta principal de la época nazarí, así como una enorme vidriera que preside este espacio. Allí también se pueden comprar productos de la gastronomía local y provincial.

Every morning it bustles with the typical ambience of any city market, with stalls selling fish, shellfish, fruit, vegetables and meat, and there are also bars with outside tables where you can enjoy breakfast or tapas. It was built on the site of a Moorish boat-builders and its main entrance dates back to the Nasrid era, as does an enormous stained glass window which presides over it.

Parque de Málaga

Este espacio botánico del siglo XIX tiene un diseño típico del jardín mediterráneo, estructurado en varios paseos, con detalles renacentistas y barrocos. En el paseo, el viajero se podrán encontrar especies de los cinco continentes, especialmente tropicales y subtropicales, así como esculturas, fuentes y mosaicos. Cuenta con zona de juegos infantiles. & *This urban park, which dates back to the 19th century, is designed in the form of a Mediterranean garden, with Renaissance and Baroque features. Walking along its paths, you will find species from the five continents, especially tropical and sub-tropical plants, as well as sculptures, fountains and mosaics.*



and also

LA FAROLA

Es uno de los emblemas de la ciudad, construida en 1817 y con la curiosidad de que es el único faro con denominación en femenino de la península. En su día dominó en el **Puerto de Málaga** y hoy, con la ampliación del recinto portuario, levanta sus 21,64 metros en el entorno del **Muelle Uno** y el **Real Club Mediterráneo**. Es un faro de recalada o arribada a puerto marítimo y sirve también al tráfico aéreo.

This is one of the emblems of the city; it was built in 1817 and is unusual because it is the only lighthouse in Spain which is referred to as a feminine noun, La Farola, instead of the normal El Faro. At one time it dominated Málaga Port and now that the port has been enlarged it stands 21.64 metres high in the Muelle Uno area, near the Real Club Mediterráneo. Although it serves as a lighthouse beacon for the port, it is also a landmark for air traffic.



PLAZA DE TOROS

En el corazón de **La Malagueta**, muy cerca del Parque, se levanta la plaza de toros, de estilo neomudéjar y construida en 1874. Los festejos se suelen celebrar en la semana de la Feria de Málaga y en alguna fecha especial a lo largo del año como la Semana Santa. El coso taurino está declarado Bien de Interés Cultural. Es también sede del **Centro Cultural La Malagueta** con interesantes ciclos culturales y exposiciones.

In the heart of La Malagueta, very close to the Parque, stands the bullring; it is neo-Mudejar in style and was built in 1874. Bullfights normally take place during the week of the Fair and on some special dates throughout the year, such as Easter week. The bullring has been classified as a Building of Cultural Interest. It is open to the public and is also La Malagueta Cultural Centre and holds some interesting cultural events.

CENTRO HISTÓRICO

Málaga es un buen lugar para hacer compras. La **Calle Marqués de Larios** y todo su entorno cuenta con joyerías y tiendas como **Zara**, **Intimissimi**, **Oysho**, **Massimo Dutti**, **Victoria's Secret**, **Primor**, **Sephora** y muchas más. Es la calle principal de la ciudad donde también se concentran infinidad de bares donde tapear y restaurantes, entre ellos los estrella Michelin **Blossom Málaga** (Strachan, 11) y **Kaleja** (Marquesa de Moya, 5). Lo más recomendable es pasear por las callejuelas, especialmente por el entorno del Museo Carmen Thyssen donde encontrar curiosas tiendas de ropa, complementos y antigüedades, con sorpresas tan agradables como la librería **Mapas y Compañía**. Otra de las opciones para pasear es el Barrio Picasso, especialmente en **calle Granada**, que va desde la **plaza de la Constitución** hasta la **plaza de la Merced**, con pequeñas tiendas y también zapaterías de calidad.

*Málaga is a great place to go shopping. The street called **Marqués de Larios** and those around it make up the main shopping area, with jewelry stores and fashion stores such as 'Zara', 'Oysho', 'Massimo Dutti' and many others. This is the principal street in the city and it contains not only shops but also numerous tapas bars and restaurants included Michelin star **Blossom Málaga** (Strachan, 11) and **Kaleja** (Marquesa de Moya, 9). It is a good idea to stroll through the narrow streets, especially those around the Carmen Thyssen Museum, where you will find unusual shops selling clothes, antiques and some very pleasant surprises such as the 'Mapas y Compañía' bookshop. Another good place to wander around is the Picasso district, especially Calle Granada, it has plenty of small shops and some quality shoe shops which are very popular with visitors.*

MUELLE UNO

Es una de las nuevas zonas de la ciudad, que surgió por la incorporación del Puerto a la ciudad. Este espacio está dedicado especialmente a la restauración, con el buque insignia de **JC García**, restaurante con una *estrella Michelin*. Pero además hay una interesante oferta de tiendas de ropa multi-marcas, complementos y perfumería. Otro de los atractivos es pasear desde el centro de la ciudad, caminando por

EL CORTE INGLÉS

Allí podrás encontrar cualquier cosa que busques. Es el centro comercial de referencia en Málaga desde que abrió sus puertas en la ciudad en 1979. Está en la Avenida de Andalucía, y ofrece marcas propias e internacionales en todo tipo de artículos, desde ropa, y complementos hasta tecnología y alimentación. Cuenta con un corner de la diseñadora malagueña **Stella Rittwagen**. También dispone de un espacio **Gourmet Experience** en su terraza, donde probar platos internacionales y comprar productos delicatessen.

*Here, you will find anything you are looking for. This has been Málaga's most famous department store since it opened in 1979 and it is a favourite place to shop. It is situated in Avenida de Andalucía, and it sells its own branded goods as well as international names, and all types of items ranging from fashion and accessories to technology and food. It has an exclusive section for Málaga designer **Stella Rittwagen**. There is also a **Gourmet Experience** area on the terrace, where you can sample international dishes and buy delicatessen products.*



el Palmeral de las Sorpresas hasta el Muelle Uno contemplando los barcos atracados. Este paseo finaliza junto a La Farola y conecta con la Terminal de Cruceros y las playas de la Malagueta, donde se puede tomar un baño, tumbarse al sol o probar en algunos de sus chiringuitos la típica fritura malagueña.

One of the newest areas of the city, which was created when the Port was incorporated into the city centre. It is mainly dedicated to restaurants with

***JC García**, with its Michelin star, as the flagship. However, there are also interesting shops and some selling accessories and perfumes. Another attractive idea is to walk from the city centre, along the Palmeral de las Sorpresas, to Muelle Uno and look at the yachts which are berthed beside the quays. This walk ends at La Farola lighthouse, and connects with the Cruise Terminal and the beaches at La Malagueta, where you can have a swim and soak up the sun or try some of the typical fried fish dishes in a 'chiringuito' beach restaurant.*

Hotel Molina Lario

Dirección: Molina Lario, 20
Teléfono: 952 06 20 02

La piscina lounge de este hotel está ubicado en la octava planta, donde contemplar buenas vistas de la ciudad y de la catedral mientras se toma una copa o un cocktail. Dispone de una barbacoa.

The swimming pool lounge of this hotel is on the 8th floor, so you can enjoy lovely views of the city and cathedral as you sip a drink or cocktail. There is also a barbecue.

Only You Málaga

Dirección: Alameda Principal, 1.
Teléfono: 951 39 00 69

En pleno centro de Málaga, el hotel cuenta con una azotea que esconde a Lolita Sky view, pool & lounge donde podrás disfrutar de unas vistas increíbles, Espacio chill-out, zona de hamacas y una carta de bebidas y comida.

In the centre of Málaga, the hotel has a roof terrace which is home to the Lolita Sky view, pool and lounge where you can enjoy incredible views, a chill-out space, sunbed area and a drinks and food menu.

Hotel Alcazaba (Batik)

Dirección: Alcazabilla, 12. 4ª Planta.
Teléfono: 952 22 10 45

Lo mejor de la terraza Batik ubicada en plena calle Alcazabilla son las espectaculares vistas a la Alcazaba, especialmente de noche. Buen sitio para tomar una copa después de la cena.

This terrace in Calle Alcazabilla boasts some spectacular views of the Alcazaba, especially at night. A good place for a drink after dinner.

Hotel Larios Málaga

Dirección: Calle Marqués de Larios, 2.
Teléfono: 952222200

En la última planta de este hotel, enclavado en el corazón de la calle Larios, se puede adivinar el entramado de todo el casco antiguo con sus cubiertas, azoteas y la torre de la Catedral.

From the top floor of this hotel, which is in the famous Calle Larios, you can see the whole of the historic city centre with its roofs and the tower of the cathedral.

AC Málaga Palacio

Dirección: Calle Cortina del Muelle, 1
web: www.marriott.com
Teléfono: 952215185

Buena elección para disfrutar de unas **espectaculares vistas** del Puerto y la Bahía, desde la terraza de este emblemático hotel en el corazón de la ciudad. En el restaurante y el bar de la planta 15ª, donde se encuentra también la **piscina**, hay rincones privilegiados para contemplar la Catedral, el Castillo de Gibralfaro y La Alcazaba, Es una magnífica apuesta para comer,

cenar y tomar una copa.

A good choice for spectacular views over Málaga, especially the area around the Port and the Bay, from the terrace of this emblematic hotel. From the restaurant and bar on the 15th floor, which is where the swimming pool is located, there are some lovely views of the cathedral, the Gibralfaro castle and Alcazaba fortress. It is a favourite place for lunch or dinner, or just to enjoy a drink. You can't miss it!



Soho Boutique Equitativa (LA7)

Dirección: Alameda Principal, 3
web: www.signature.sohohoteles.com
Teléfono: 951 615 152

En pleno corazón de Málaga, este hotel de reciente apertura cuenta con una terraza restaurante, La7, con impresionantes vistas a calle Larios, al Parque y la bahía. Ubicada en la séptima planta del hotel, en la terraza se puede disfrutar de un gran ambiente

chill-out, cócteles, música y buena comida en su terraza restaurante.

In the heart of Málaga city, this recently-opened hotel has a terrace restaurant, called La7, with impressive views of Calle Larios, the park and the bay. Locates in the seventh floor of the hotel, the terrace has a great chill-out ambience, cocktails, music and good food in the terrace-restaurant.





MUELLE UNO

**Restaurante José Carlos****Dirección:** Muelle Uno

El restaurante del chef José Carlos García, con una **estrella Michelin**, es la referencia de la alta gastronomía en la ciudad tanto por su cocina creativa como por la belleza del local.

Chef José Carlos García's restaurant, with its Michelin star, is the benchmark for fine cuisine in the city, not only for its creative dishes but also because of the lovely setting on Muelle Uno.

Trocadero Casa de Botes**Dirección:** Paseo de la Farola, 25

En el histórico edificio de la Casa de Botes (Muelle Uno), su cocina de marcado **carácter marinero y Mediterráneo**, se adereza con **influencias internacionales**. En su carta, arroces, pescados, carnes y platos tradicionales reinventados con influencias asiáticas.

Located in the historical Casa de Botes (Muelle Uno), the cuisine here has a marked maritime and Mediterranean character, seasoned with international influences. On the menu you will find rice dishes, fish, meats and traditional favourites reinvented with Asian influences.

ZONA ESTE

El Balneario**Dirección:** Baños del Carmen

Por su encanto y espectacular ubicación es uno de nuestro favoritos. Perfecto para un gin tonic al atardecer.

The spectacular views make it worth visiting this spa. One of our favorites. Perfect place for drink a gin tonic during the sunset.

CENTRO

Beluga**Dirección:** Plaza de las flores, 3

Arroces, verduras, jamón, queso, carnes, pescados y mariscos están presentes en la carta de este restaurante de tradición culinaria mediterránea, aliñado con un toque de creatividad.

Rice dishes, vegetables, ham, cheese, fish and seafood are all on the menu of this restaurant with its traditional Mediterranean cuisine, seasoned with a touch of creativity.

Kaleja**Dirección:** Marquesa de Moya, 5

El chef **Dani Carnero** ha sido merecedor de una **estrella Michelin** en Kaleja, con dos opciones de menú degustación y una cocina basada en largas cocciones, brasas y un profundo arraigo a la tierra. El servicio dura alrededor de dos horas y media.

Chef Dani Carnero has deservedly been awarded a Michelin star at Kaleja, with two tasting menus to choose from and a cuisine based on slow cooking, barbecued meats and a deep connection with the land. The service lasts around two and a half hours.

Mercado Atarazanas**Dirección:** Calle Atarazanas**Especialidades:**

- ∞ Cocina de mercado
- ∞ Pescaditos y mariscos
- ∞ Pintxos
- ∞ Bar/Tapas

Además de comprar buen genero fresco, el Mercado de Atarazanas es también un punto de encuentro para tapear a mediodía con unas cañas o unos vinos. Los diferentes bares del mercado (El Yerno, Café Mercado

Pez Tomillo**Dirección:** Paseo del Pedregal, 1

Local y ambiente agradable al lado del mar en la zona de Pedregalejo. Se pueden degustar hamburguesas, ensaladas, croquetas y buenos postres.

Friendly staff and a pleasant ambience and local. Good hamburgers, salads, croquettes and desserts.

Tragatá**Dirección:** Alameda Principal, 3

Benito Gómez, con dos **estrellas Michelin** y restaurante en Ronda, llega a Málaga con su propuesta de cocina local andaluza, puesta al día. En su carta, pescados, marisco, ensaladilla rusa, croquetas de jamón, hamburguesas y bocadillos, entre otros, donde prima el producto y la calidad.

Benito Gómez, with two Michelin stars and a restaurant in Ronda, arrives in Málaga to showcase his updated Andalusian cuisine. The menu includes fish, seafood, Russian salad, ham croquettes, burgers, sandwiches and more, where the products and the quality are top priority.

Atarazanas, Ecotienda o La Caracola) ofrecen en la barra o en la terraza de la calle cartuchos de pescaito frito, pinchos y buen marisco. Es un lugar muy ambientado.

This is also a place to meet up for tapas at midday, and enjoy a glass or two of beer or wine. The different bars in the market (El Yerno, Café Mercado Atarazanas, Ecotienda and La Caracola) serve plates of fried fish, pinchos and good seafood, which you can eat sitting at the bar or on the outside terrace.

Misuto**Dirección:** Calle Varadero, 11

La cocina de autor de **Alejandro Salido 'Mochi'** y el sushi de **Rui junior** se fusionan en su excelente propuesta de cocina Mediterránea & bar sushi.

The signature cuisine of A. Salido 'Mochi' and Rui junior's sushi combine in this Mediterranean restaurant and sushi bar.

Restaurantes Italianos



Recomendaciones:

- ∞ **Atrezzo** (Casas de Campos,2)
- ∞ **Terra Mía** (C/ Molina Lario, 3)
- ∞ **La Ristobottega** (Calle Cañón, 3)
- ∞ **La Mafía** (Compañía, 5)
- ∞ **Spago's** (Calderería, 11)

Siempre apetece un buen plato de pasta o una pizza. Málaga tiene una amplia oferta, desde las más tradicionales hasta nuevas propuestas. La Ristobottega ofrece 'pinsa' romana, gratinados y pasta, y Spago's, en un pequeño local, destaca por su pasta fresca. En Atrezzo disfrutarás de una carta espectacular con producto de calidad en un local elegante y en Terra Mía encuentras cocina típica de Nápoles, desde pescado, carne, ensaladas a pizza y pasta.

When travelling, there always comes a time when you fancy a delicious plate of pasta or a pizza. Málaga has an extensive selection. La Ristobottega offers Roman 'pinsa', gratins and pasta, and Spago's, a small restaurant, is known for its fresh pasta. At Atrezzo you will enjoy a spectacular menu with quality products in an elegant setting and at Terra Mía you will find typical Naples cuisine, from fish, meat and salads to pizza and pasta.

Asiáticos

La capital destaca por su variedad de restaurantes de comida japonesa, china, coreana tailandesa o vietnamita, y opciones para los bolsillos, desde los más exclusivos hasta económicos o tipo buffet. Aquí te dejamos algunos de ellos. **It's Vietnam**, fresca y sabor en el Soho (Pasaje de Valencia, 4); **Ta-Kumi**, comida japonés con menú degustación o a la carta, en calle Mundo Nuevo, 4; **Sibuya Urban Sushi** en

Chiringuitos



Zonas donde comer:

- ∞ Paseo Marítimo Antonio Bandejas. Bus, línea 40.
- ∞ Paseo Marítimo Antonio Machado. Bus 14 y 11.
- ∞ Pso Marítimo El Pedregal. Bus 11.

Málaga y sus chiringuitos. El origen de estos restaurantes son los merenderos junto a la playa, en los barrios de pescadores, donde se cocinaban las capturas del copo, un arte de pesca hoy desaparecida. No dejes de pedir el pescaito frito (boquerones, salmónes, calamares, calamaritos o adobo), así como las coquinas, los búsanos o las almejas salteadas. La mayoría ofrece también la típica paella.

In Málaga there is a huge variety of 'chiringuitos' (beach restaurants). These restaurants started off as snackbars beside the beach in the city's fishing districts, where the fish caught by the 'copo' method was cooked. This type of fishing no longer exists. Don't miss the chance to try the 'pescaito frito' mixed fried fish (anchovies, red mullet, squid and marinated white fish), or the incomparable clams and other shellfish. Most of these beach restaurants also serve the traditional paella.

calle Granada, 36, japonesa y fusión; En **Sushisom** (Velázquez, 113) ofrece a buen precio la opción all you can eat. El sabor de Corea en **Woococo** (Ramón Franquelo, 10) y de Tailandia en **Thai Food Noodles** (Gerona, 39).

The city is well-known for its range of Japanese, Chinese, Korean, Thai and Vietnamese restaurants and has options for all budgets or buffet-style. To mention

Veganos y más



Establecimientos:

- ∞ **Bun and Coffee** (C/ Duque de la Victoria, 11)
- ∞ **Keyzen Healthy Life** (Paseo de Sancha, 28)
- ∞ **Brunchit** (Alcazabilla, 15)
- ∞ **Noviembre Healthy Food** (Calle Alamos, 18)
- ∞ **Naked&Sated** (Alameda principal, 32)

Hay lugares especiales donde tomar zumos, donuts veganos y pastelería artesanal, comida orgánica, pizzas con harina de alta digestibilidad, licuados biológicos, ensaladas, smoothies y frappés. Son espacios bien decorados en un estilo informal donde pasar un rato agradable y que en su mayoría ofrece la opción de hacer un take-away si tienes prisa. Aquí te dejamos algunos de nuestros favoritos.

There are some special places in the city centre where you can enjoy juices, organic dishes, artisan cakes and pastries, pizzas made with highly digestible flour, biological liquids, salads, smoothies and frappés. They are well-decorated in an informal style and are pleasant places to spend a while. Most also do takeaways, if you're short of time.

just a few here: It's Vietnam, freshness and flavour in Soho (Pasaje de Valencia, 4); Ta-Kumi, Japanese food with a tasting menu or à la carte, at Calle Mundo Nuevo, 4; Sibuya Urban Sushi at Calle Granada, 36, Japanese and fusion; Sushisom (Velázquez, 113) offers an all-you-can-eat option at a good price; Korean flavours at Woococo (Ramón Franquelo, 10) and those of Thailand at Thai Food Noodles (Gerona, 39).



Imagen de @Caminito del Rey

EL CAMINITO DEL REY

Visualízate a 105 metros de altura sobre una pasarela de madera entre paredes verticales de piedra y allá abajo, el **río Guadalhorce**. Estás en el Caminito del Rey, una emblemática pasarela por el **Desfiladero de los Gaitanes** muy conocida por los escaladores y senderistas que se encuentra entre los municipios de **Álora, Antequera y Ardales** y uno de los parajes más espectaculares de la provincia de Málaga. Hasta hace bien poco, el acceso a esta zona estaba prohibido por el mal estado de la pasarela ya que incluso en algunos tramos era inexistente. Una vez restaurada y acondicionada la zona por la *Diputación de Málaga* su visita se ha hecho tan popular que hay que reservar con antelación. La revista **Lonely Planet** la ha incluido entre «*The world's hottest new travel experiences for 2015*». El recorrido es de 7,7 kms. de los cuales 4,8 kms. son accesos y 2,9 kms. de pasarelas. No es circular y tiene dos rutas posibles, con entrada desde Ardales y final en Álora. El tiempo estimado para realizar el trayecto completo es de unas 3 a 4 horas.

Se ha abierto un túnel alternativo -hasta el puente acueducto de Eugenio Ribera y el puente colgante-, que permite a los visitantes recorrerlo como alternativa al sendero aéreo los días que, debido a la lluvia o al viento, se producen desprendimientos de rocas.

Visualise yourself at a height of 105 metres, on a wooden walkway between vertical walls of rock and with the **Guadalhorce river** far below. You are on the Caminito del Rey, an emblematic walkway through the **Desfiladero de los Gaitanes**, which is very well-known to climbers and hikers and is in the municipalities of **Álora, Antequera and Ardales**; it is one of the most spectacular areas in the province of Málaga. Until quite recently, access to this area was prohibited because the walkway was in such a bad state of repair; in fact, some stretches were missing altogether. Now that it has been restored by the *Diputación de Málaga*, the provincial government, it has become such a popular place to visit that you need to book weeks in advance.

In fact, **Lonely Planet** included it in "The world's hottest new travel experiences for 2015". In total, it is 7.7 kms in length, of which 4.8 kms are accesses and 2.9 kms are walkways. It is not a circular walk; there are two possible routes, starting at Ardales and ending in Álora. It takes about 3 to 4 hours, approximately, to do the complete walk.

A tunnel has been opened as an alternative route – as far as the Eugenio Ribera aqueduct bridge and hanging bridge – for visitors to use in rainy or windy weather when there could be rockfalls and the normal path is closed.

Distancia desde Málaga. Por la A-357 hacia MA-444. Pasaré por Cártama, Pizarra, Carratraca, y Ardales. Esta ruta es de 59,1 km. / unos 50 km. en coche.

Venta de entradas. Tfno: 902787325. <https://reservas.caminitodelrey.info>
[caminitodelrey.info](https://reservas.caminitodelrey.info)



Vista aérea al atardecer del Balcón de Europa. Imagen de Manolo Franco en Pixabay.

SENCILLAMENTE, NERJA

No es un sueño, es sencillamente Nerja. Un precioso pueblo blanco de la Axarquía asomado al Mediterráneo. Su buen clima, excelentes playas, gastronomía y encanto, atrapan. Lo mejor es dejarse llevar por las calles del casco histórico, sus balcones, **fachadas encaladas**, ermitas e iglesias y, por supuesto, acercarse al paseo para asomarse al **Balcón de Europa**, una antigua fortaleza del siglo IX, y disfrutar de unas impresionantes vistas al litoral. Fue construido sobre un acantilado donde estuvo situado el Castillo Bajo de Nerja, remodelado en el s. XVIII para dotarlo de una batería de **cañones** (dos de los cuales aún se conservan). Allí puedes ver una estatua en bronce como homenaje al **Rey Alfonso XII**, que visitó Nerja en 1885, tras el terremoto que sufrió la localidad el año anterior. Nerja hace gala de **estupendas playas**, como la de Burriana, con chiringuitos como el de Ayo, famoso por su paella, la Torrecilla, Carabeo o La Caletilla. Desde el Balcón de Europa puedes acceder a las **pequeñas calas** de El Salón y Calahonda, con casitas de pescadores. A lo largo de su costa se pueden divisar varias torres defen-



Bajada a la playa de El Salón ©Málaga Slow Guide

sivas. Obligada la visita a la Cueva de Nerja, los **acantilados de Maro-Cerro Gordo y Frigiliana**, uno de los pueblos más bonitos de España. Del mundo, diría yo.

It isn't a dream, it is simply Nerja. A gorgeous white town in La Axarquía, overlooking the Mediterranean. Its lovely climate, excellent beaches, gastronomy

and charm are captivating. It is best to let yourself wander through the streets of the historic centre, with their balconies, whitewashed façades, chapels and churches and, of course, along the Balcón de Europa, an antique fortress dating back to the 9th century, to enjoy the impressive views of the coastline.

It was constructed on a cliff where the Lower Castle of Nerja used to stand, remodelled in the 18th century to provide it with a battery of cannons (two of which still remain). A bronze statue has been erected there as a tribute to King Alfonso XII, who visited Nerja in 1885 after the earthquake it suffered the year before.

Nerja can boast fantastic beaches like Burriana, with 'chiringuito' beach restaurants such as Ayo, which is famous for its paella, La Torrecilla, Carabeo and La Caletilla. From the Balcón de Europa you can access the small coves of El Salón and Calahonda, with their fishermen's cottages. Along the coast you can see several defensive watchtowers. Nobody should miss a visit to the Nerja Cave, the Maro-Cerro Gordo cliffs and Frigiliana, one of the loveliest villages in Spain. In the world, in fact, I would say.

ESPAÑA



ANDALUCÍA

PORTUGAL

BADAJOS

CÓRDOBA

N-502

N-432

N-433

A-66

Medina Azahara • Córdoba

Minas de Río Tinto •

N-435

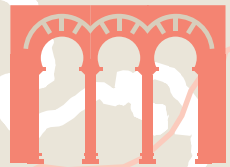
HUELVA

A-49

• Huelva

• Sevilla

A-4



A-45

Isla Cristina

Punta Umbría

Matalascañas

Parque Nacional de Doñana

SEVILLA

Osuna

A-92



Sanlúcar de Barrameda

A-4

Antequera MÁLAGA

El Puerto de Santa María
Cádiz

Jerez

Arcos de la Frontera

Grazalema

Ronda

A-357



Conil de la Frontera

CÁDIZ

Barbate

A-381

Marbella

AP-7

A-7

Estepona



Playa de Bolonia

N-340

Algeciras

Tarifa



CIUDAD REAL

ALBACETE

JAÉN

MURCIA

GRANADA

ALMERÍA

Parque Nacional de Sierra Nevada

N-420

A-4

A-32

A-4

A-316

N-432

A-92N

A-7

AP-7

A-44

A-92

A-92

A-44

A-7

A-7

A-7

Lucena

Bailén

Baeza

Úbeda

Jaén

Baza

Guadix

Granada

Garrucha

Málaga

Nerja

Almuñécar

Almería

Roquetas de Mar

Cabo de Gata

Sierra de Cazorla



La Giralda de Sevilla. Imagen de Urdaneta. Flickr



Mezquita de Córdoba. Foto: Ronny Siegel. Flickr



Panorámica del casco histórico de la ciudad de Cádiz. Hernán Piñera. Flickr



Baeza. Palacio de Jabalquinto. Foto: Andalucía

Sevilla

A 206 km. Sevilla es una de esas ciudades que hay que visitar al menos una vez en la vida. La **Catedral de Sevilla**, considerado el templo gótico más grande del mundo; la **Giralda**, la torre campanario de casi un centenar de metros y vestigio de la antigua mezquita sobre la que se construyó la catedral; la **Torre del Oro**, a orillas del Guadalquivir; la plaza de toros de la **Real Maestranza de Sevilla**; la **Plaza de España**, escenario de escenas de Star Wars, y los barrios de **Santa Cruz** y **Triana** completan una visita que será, sin duda, inolvidable.

Seville is one of those cities that everyone should visit at least once in their life. The cathedral of Sevilla, considered the biggest Gothic church in the world; the Giralda belltower, nearly 100 metres tall and the remains of the ancient mosque over which the cathedral was built; the Golden Tower, on the banks of the Guadalquivir; the Real Maestranza of Sevilla bullring; the Plaza de España, the setting for scenes in Star Wars, and the Santa Cruz and Triana districts complete a visit which will, without a doubt, be unforgettable.

Granada

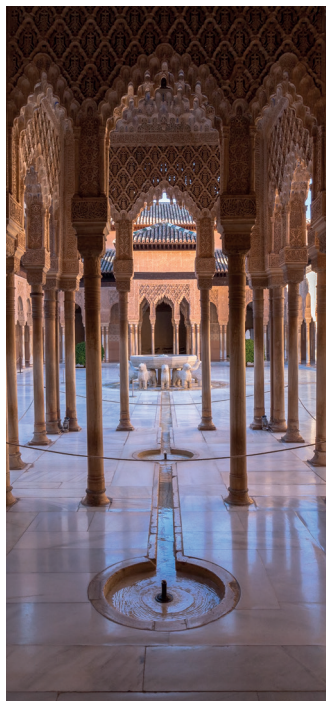
A 127 km. Es un privilegio sumergirse en la atmósfera de la **Alhambra**, un conjunto integrado por la **Alcazaba**, los **Palacios** y los **Jardines del Generalife**. Imprescindible cruzar al **Albaicín** y disfrutar de las vistas de la Alhambra, especialmente desde el mirador de **San Nicolás**. Otra de las sorpresas es el barrio del **Realejo**, la antigua Judería, donde poder tapear. El singular barrio de **Sacromonte**, donde se instalaron familias gitanas en la Reconquista y construyeron las peculiares casas-cueva es otra de las visitas ineludibles.

It is luxury to immerse yourself in the ambience of the Alhambra, a complex made up of the Alcazaba fortress, the palaces and the Generalife gardens. It is essential to cross the Albaicín and enjoy the views of the Alhambra from there, especially the Mirador de San Nicolás viewing point. Another surprise is the Realejo district, the old Jewish quarter, which is great for tapas. The unique Sacromonte district, where gypsy families moved to in the Reconquest and the unusual cave-houses were built, should also not be missed.

Córdoba

A 159 km. Contemplar la **Mezquita Catedral** ya merece una escapada, pero Córdoba, la ciudad del mundo con más títulos **Patrimonio de la Humanidad de la Unesco**, ofrece otros atractivos que la hacen una ciudad singular. Perdersé por las callejuelas de la **Judería** y su calle de las Flores o la Sinagoga, visitar los patios del **Palacio de Viana**; descubrir los monumentos y rincones de su casco antigua que nos trasladan a la época andalusí, y adentrarse en la ciudad palatina **Medina Azahara** (a 20 minutos en coche).

The Mosque-Cathedral is enough reason on its own for a visit, but Córdoba, the city with the most Unesco World Heritage Sites in the world, has plenty of other attractions which make it unique. Wander through the narrow passageways in the Judería and its Calle de las Flores and the synagogue, visit the patios in the Palacio de Viana; discover the monuments and places in the oldest part of the city which take you straight back to the Andalusian era, and explore the mediaeval town of Medina Azahara (20 minutes away by car).



Alhambra de Granada. Liquid Studios. Adobe Stock



Geoda de Pulpí. Foto: Ayuntamiento de Pulpí



Playa del Rompido (Huelva). José Losada. Flickr

Almería

A 200 km. **La Alcazaba**, una de las fortalezas árabes más grandes de Europa y construida por Abderraman III en el siglo X, es uno de los principales atractivos de Almería capital. Desde allí se puede contemplar una impresionante vista de la bahía y la ciudad. La **Catedral de la Encarnación** tiene la peculiaridad de que tiene estructura de fortaleza. El paraje del **Cabo de Gata**, el **Desierto de Tabernas** o la **Geoda de Pulpí** son otras propuestas en el entorno cercano de la ciudad.

La Alcazaba, one of the biggest Arab fortresses in Europe and built by Abderraman III in the 10th century, is one of the main attractions in Almería city. From there, you have an impressive view over the bay and the city. The Cathedral of La Encarnación is unusual because it has the structure of a fortress. The beauty spots of Cabo de Gata, the Tabernas Desert and the Geode of Pulpí are also worth a visit and are not far from the city.

Cádiz

A 235 km. Cádiz es el paraíso de la tranquilidad y la 'slow life'. El casco antiguo de la capital invita a pasear por el barrio de pescadores de **La Viña** o **El Pópulo**. Su **Catedral**, de estilo barroco y neoclásico, enamora como toda la ciudad. Merece la pena subir a la **Torre del Reloj** para contemplar la azoteas de este enclave trimilenario. Pero lo mejor de Cádiz es pasear junto al mar al atardecer por la **playa de la Caleta** entre las siluetas del **Castillo de Santa Catalina** o el **Castillo de San Sebastián**.

Cádiz is a paradise of tranquility and the slow life. The city's historic centre invites you to stroll through the fishermen's district of La Viña or El Pópulo. Its cathedral, in Baroque and Neoclassic style, is enchanting, like the rest of the city. It is worth climbing the Clock Tower to look out over the roofs of this 3,000 year-old enclave. But the best of Cádiz is to walk along La Caleta beach at sunset, between the silhouettes of the Santa Catalina and San Sebastián castles.

Jaén

A 204 km. Hablar de **Jaén** es también hacerlo de **Baeza** (a 242 km) y **Úbeda** (a 249 km), exponentes estas últimas de la arquitectura renacentista y declaradas Patrimonio de la Humanidad. En Jaén, el encanto del **Castillo de Santa Catalina** y su **Catedral de la Asunción**; en Úbeda, la **Sacra Capilla Funeraria de El Salvador** o la **Basilica de Santa María de los Reales Alcázares**, y en Baeza, todo su centro histórico. El cielo de Sierra Morena y la Sierra Sur está declarada por la UNESCO como **Reserva Starlight** por ser uno de los mejores lugares para ver estrellas.

To talk of Jaén is also to talk of Baeza and Úbeda, fine examples of Renaissance architecture and classified as a World Heritage Site. In Jaén, see the delightful Santa Catalina castle and the Cathedral, dedicated to La Asunción; in Úbeda, the Sacred Funerary Chapel of El Salvador and the Basilica of Santa María de los Reales Alcázares, and in Baeza, the whole of its historic centre. The skies over the Sierra Morena and Sierra Sur have been classified by Unesco as Starlight Reserves because they are the best places to see stars.

Huelva

A 304 km. La provincia de Huelva aguarda con sorpresas para el visitante. El pueblo de **Palos de la Frontera** fue la cuna del Descubrimiento y en el **Museo Muelle de las Carabelas** se pueden visitar reproducciones de La Pinta, La Niña y La Santa María. El **Monasterio de la Rábida**, donde se hospedó Cristóbal Colón antes de emprender la travesía, conservan numerosos objetos conmemorativos del Descubrimiento. Una escapada a **Punta Umbría** o el **Rompido** completa esta singular escapada.

Huelva province is full of surprises for visitors. The village of Palos de la Frontera was where Columbus' discovery of America began and at the Muelle de las Carabelas wharf you can visit reproductions of La Pinta, La Niña and La Santa María. The monastery of La Rábida, where Christopher Columbus stayed before setting off on his voyage, contains numerous items relating to the discovery of America. A visit to Punta Umbría or El Rompido will complete a wonderful break.



Sevilla, Granada y Huelva acogen una serie de conciertos a la luz de las velas (Candlelight) en diferentes localizaciones

Sevilla

La exposición '**Diversidad en la Colección CAAC. La mirada fotográfica de Alberto García-Alix**' se puede visitar en el **Centro Andaluz de Arte Contemporáneo CAAC** hasta el 25 de mayo. A través de la mirada de **Alberto García Alix** se revisarán los fondos fotográficos de la colección del museo, en un proyecto expositivo que presta especial atención a la historia de la creatividad contemporánea andaluza en este medio y a su relación con otros contextos artísticos nacionales e internacionales.

Paralelamente, puedes disfrutar del espectáculo **Naturaleza encendida** en el **Real Alcázar de Sevilla**, con una nueva edición titulada *Sueños*, que transforma los jardines en una experiencia inmersiva llena de magia. El evento ofrece un paseo nocturno iluminado y está inspirado en las visiones y sueños del monarca Felipe V durante su estancia en el Alcázar. A partir de las 19 horas.

Por otro lado, gracias a la **Asociación de Casas Palacio de Sevilla** y su ciclo '**Sevilla Opera Nights**' y su proyecto de recuperación del patrimonio cultural y musical de la ciudad, **Casa de Salinas**, acoge hasta el 28 de mayo (22 horas) la representación de '**Don Giovanni**', una de las óperas más bellas

y famosas, producida y dirigida por **Engranajes Culturales**.

Uno de los planes más especiales es asistir al **Candlelight, conciertos a la luz de las velas**, que tendrán lugar hasta el 9 de marzo en el Global Omnium Auditorio, el Hospital de los Venerables, Casa Salinas y el hotel Alfonso XIII.

El **Teatro Central** acoge al **Colectivo FC Bergman**, lo maestros internacionales de la puesta en escena visual junto a **Toneelhuis**, desarrollando en *Werken en dagen (Trabajo y días)* un lenguaje teatral esencialmente visual y poético (14, 15 y 25 de febrero).

Granada

El **Palacio de Congresos** acoge el concierto de **Paloma San Basilio** (14/2)



Baños Árabes de Baza (Granada)

con motivo de su gira *Gracias*. El **Teatro Alhambra** acoge: **¡Soy salvaje!** (5/2) un espectáculo de *La Maquiné* que combina el canto lírico y los instrumentos con el trabajo actoral, los títeres, los objetos, las sombras y las proyecciones. Con **Las niñas zombi** (7 y 8/2), tres mujeres jóvenes que ríen, bailan y tienen una historia que contar, de la mano de *Celso Giménez*. **Tacón en proceso de ruido** es el espectáculo del sorprendente grupo musical *Crudo Pimiento* y el bailar *Pablo Egea* (12/2). La *Companhia do Chapitô* sube a escena la obra **Julio César**, en clave de humor (14/2). **Invocation** (19/2) es una investigación performativa cuyo eje de estudio son los cuerpos de la danza posmoderna. De *Carmen Muñoz*: **La violación de Lucrecia**, con texto de *Alfonso Zurro*, se centra en el poema de Shakespeare de 1594 (21 y 22/2). **La lengua Madre** es un monólogo del ganador del Premio Planeta *Juan José Millás*, con *Juan Madrid* (26/2).

El **Palacio de Santa Paula** ofrece el ciclo de conciertos a la luz de las velas, **Candlelight: Lo mejor de Bridgerton**, del 12 de enero al 16 de febrero

Una visita al **Enclave Monumental de los Baños Árabes de Baza** siempre es buena idea. Visita obligada, especialmente si se viaja con niños, es el **Parque de las Ciencias**, un centro interactivo con actividades y exposiciones para todos.



Baños Árabes de Baza (Granada)

Jaén

El **Museo Íbero de Jaén** acoge, hasta el 15 de junio, la exposición '**Historias en plata: Roma en los denarios republicanos**'. El conjunto de monedas de la República Romana muestra imágenes sobre temas muy variados pero todas ellas tienen en común el deseo de mostrar los valores que quien acuña la moneda, quiere transmitir sobre sus méritos y sobre las acciones de sus familias en dicho periodo. El **Museo de Jaén** acoge, hasta el 27 de abril, la exposición '**110 años del Museo de Bellas Artes de Jaén**'.

Úbeda celebra su **Carnaval**, del 27 de febrero al 8 de marzo, una fiesta con raíces históricas que se ha renovado en las últimas décadas con la creación de diversas agrupaciones.

Córdoba

El **Palacio de Viana** acoge, hasta el 13 de julio de 2025, la exposición artística '**El sueño de la Ninfa**' una obra de arte usando varias técnicas, en el formato de un tríptico de un metro de altura por tres metros de anchura.

El **Gran Teatro de Córdoba** es escenario de la ópera '**La Traviata**', con la Orquesta de Córdoba y el Coro de Ópera de Córdoba (15 y 16/3); y la

obra de Calderón de la Barca '**El Gran Teatro del Mundo**' de la cía. Nacional de Teatro Clásico (28 y 29/3), entre otros espectáculos. '**Efebos. Los sirvientes mudos**' es la nueva exposición temporal que se puede disfrutar hasta el 23 de marzo en el Museo Arqueológico.

Cádiz

El **Gran Teatro Falla de Cádiz** es sede del concurso de agrupaciones carnavalescas, del concurso de romanceros y de tanguillos, así como del homenaje al **Tío de la Tiza**, todo ello dentro del programa de **Carnaval** para 2025, que se desarrolla entre el 11/1 y el 14/3. La cantante **Pastora Soler** ofrecerá un concierto dentro de su *tour Rosas y Espinas 30 años*, los días 21 y 22/3. Asimismo, el visitante puede disfrutar en la Casa Iberoamérica de la **Colección Municipal de Arte Iberoamericano** creada con fondos del Ayuntamiento de Cádiz a los que se han incorporado las obras donadas por la Fundación José Félix Llopis en 2022.

Para el visitante, también son recomendables las visitas al **Museo de las Cortes de Cádiz**, el **Museo de Cádiz** y el **Yacimiento Arqueológico de Gadir**, un lugar imprescindible para conocer y adentrarse en las formas de vida de la cultura fenicia.

Almería

En el **Centro Andaluz de la Fotografía** se puede disfrutar, hasta el 2/3, de la exposición '**Louis Stettner. Colecciones Fundación MAPFRE**' y hasta el 16/2 de la muestra '**La distancia entre objeto y sujeto**'.

Uno de los espacios más conocidos está en el desierto de **Tabernas**, donde se hallan auténticos escenarios de westerns americanos, convertidos hoy en un parque temático. Allí se rodaron películas como 'El bueno, el feo y el malo', 'Conan el Bárbaro', 'Indiana Jones' o 'Juegos de Tronos'. La **Geoda de Pulpí** es una joya de la naturaleza y un fenómeno único a nivel mundial por las dimensiones y la perfección de sus cristales de yeso.

Huelva

El **Convento de la luz** acoge una serie de conciertos a la luz de las velas. **Paco Candela** ofrecerá un concierto en el **Auditorio Casa Colón** (29/3). Visita obligada a **Palos de la Frontera** y adentrarse en la hazaña del Descubrimiento en el **Museo de las Carabelas**, o el paseo en un ferrocarril del siglo XIX por el **Parque Minero de Riotinto** y por el paisaje rojizo y extraterrestre similar al del planeta Marte.



Interior de la Cueva del Tesoro. Foto: Diputación de Málaga

CUEVAS Y GRUTAS: TESOROS BAJO TIERRA

La provincia concentra un buen número de cuevas de interés geológico o arqueológico que se añade a su rico patrimonio natural y cultural. De las más reconocidas internacionalmente y de incalculable valor es la **Cueva de Nerja**, una gran catedral rocosa con estalactitas, estalagmitas, bellas salas, formaciones geológicas y restos prehistóricos (pág. 107). En Rincón de la Victoria, en la zona de El Cantal, encontramos una gruta rodeada de leyenda: la **Cueva del Tesoro**, una

joya de la geología y la única cavidad de origen marino de Europa en la que también se encontraron restos del Neolítico y pinturas rupestres (no accesibles para el visitante). La **Cueva de la Pileta** (Benaolán) alberga extraordinarias pinturas rupestres, atribuidas al Paleolítico Superior. La mayoría son representaciones de animales, incluidos peces. Se puede visitar previa cita, aunque, por motivos de conservación y seguridad, se mostrarán sólo parte de las pinturas rupestres. La **Cueva**

del Gato, también sita en Benaolán en el Parque Natural de la Sierra de Grazalema, atrae muy especialmente a los amantes de la espeleología y de los deportes de aventura, aunque también tiene interés arqueológico, ya que sirvió de abrigo a los habitantes del Paleolítico como testimonian las pinturas rupestres halladas. El sistema espeleológico Hundidero-Gato es, con sus 10 kilómetros de longitud y sus 10 recorridos, uno de los más complejos de Andalucía. A la entrada de la cueva se puede ver la poza de aguas cristalinas y muy frías y un gran salto de agua.

Otras cuevas de interés repartidas por la provincia son la **Cueva del Hundidero**, en Montejaque; la **Cueva de Ardales**, con pinturas y grabados rupestres de gran importancia (hay que reservar cita), la **Cueva del Toro** (Antequera) habitada en Neolítico; el **Boquete de Zafarraya** (Alcaucín) y **Peñas de Cabrera** (Casabermeja), entre otras.

Información práctica:

www.cuevadenerja.es

www.turismoenrincon.es

www.cuevadepileta.es

www.ardales.es


www.torcaldeantequera.com



Pintura rupestre en la Cueva de la Pileta. Foto: Gran Senda de Málaga

Costa del Sol

gritami nombre

 Diputación Provincial
de Málaga

 COSTA DEL SOL
MÁLAGA

Continúa este road trip en

GRITAMINOMBRE.ES



CENTRO CULTURAL
FUNDACIÓN UNICAJA
DE MÁLAGA

Plaza del Obispo, 6

DEL 7 DE FEBRERO
AL 30 DE JUNIO

GIANNI

RETROSPECTIVE

VERSACE

Organiza



Fundación
Unicaja

Produce

CÚLTOR®

*dream*realizer